0,60 €

Magazine d'informations locales • Nouvelle série N°25 Septembre 2011

aubermensuel

SPORT

Un forum et une course

pages 5 et 25

CULTURE

Les journées du Patrimoine

page 18

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

C'est la rentrée !

Avec le nouveau groupe scolaire Robert Doisneau-Maria Casarès

page 4

PARIS PTE AUBERVILLIERS

LE MILLÉNAIRE
invente le shopping au bord de l'eau

© Crédits photo : Marc Gueret

140 MAGASINS ET RESTAURANTS

Carrefour · fnac.com · Toys"R"Us · H&M · ZARA · C&A · boulanger
MULTIMÉDIA & ÉLECTROMÉNAGER
Vivons la Happy-Technologie!

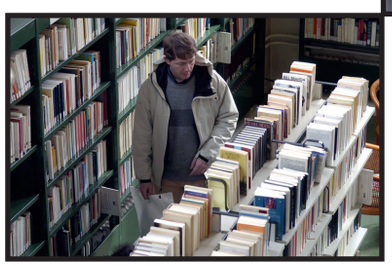
LE SOMMAIRE

L'événement page 4
Rentrée scolaire :
la nouvelle école Doisneau-Casarès

La culture pages 18 à 21
Les Journées du patrimoine
Campus Condorcet : 1re conférence de la saison

L'actu pages 5 et 6
Sports en fête
L'Observatoire des engagements
La Semaine de la jeunesse
Fête de la nature

Travaux page 7
La Frette en plein chantier



Quartiers pages 8 et 9
Centre-ville : fermeture de la bibliothèque
Halle du marché : 10 ans, ça se fête !

Economie page 11
Les Mois de l'emploi

La rétro pages 12 et 13

Projets page 15
Petite enfance : 4 nouvelles crèches d'ici 2012
Trois questions à Benoît Logre, maire-adjoint

La municipalité pages 16 et 17
Compte rendu du dernier conseil municipal
Agenda des réunions publiques sur la sécurité

Théâtre : une rentrée teintée d'humour au TCA
Nuit blanche à La Maladrerie

Le sport pages 23 à 25
Rétro images
Le yoga : la palme de la sérénité
Le bridge scolaire : un vrai sport cérébral
Le Krav Maga : de la self défense
Grande course populaire à travers la ville
Boxe anglaise : de l'or pour Sarah Ourhamoune

L'info pratique pages 26 et 27
Mosaïque : 15 ans à l'écoute des jeunes
Numéros utiles, petites annonces

Les tribunes pages 28 et 29

L'agenda page 30

Avec votre smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à *Aubermensuel.**
- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés Mobile tag ou Lecteur QR code.
- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face du QR code.

*Nécessite une connexion 3G

Aubervilliers
une ville en mouvement

Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Aubermensuel • Nouvelle série n°25 septembre 2011 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • Télécopie : 01.48.39.52.43 • aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr • Directeur de la publication : Abel Pastel • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guignet • Rédaction : Claire Darfeuille, Khady So, Flore Barthes • Photographes : Willy Vainqueur, Michael Barriera • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriet • Maquette : Zina Terki • Médias publicité 01.49.46.29.46 • Imprimerie Mouquet : 01.48.36.08.54 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : septembre 2011. Produit certifié 100% PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA / 09-01030

PEFC
PEFC/10-31-1557

L'école est finie !

Dans le tempo de cette rentrée, le nouveau groupe scolaire intercommunal, qui comprend la maternelle Robert-Doisneau et l'élémentaire Maria-Casarès, est prompte à accueillir les gentils enfants d'Aubervilliers… et de Saint-Denis donc.

Mais oui, mais oui – comme un lundi au Landy – l'école est finie, et l'année peut donc commencer… Ce 5 septembre de rentrée, qu'auront-ils ressenti les petits, moyens et grands à fouler le sol d'un nouveau, et monumental, groupe scolaire ? Un méli-mélo d'impressions qui évolueront avec le calendrier, les prises de repères, les camarades et les enseignants…

Une première dans le département

Qu'est-ce qu'on peut dire avec certitude ? *« Cette école intercommunale, première du genre dans le département est vraiment grande et architecturalement atypique,* commente Daniel Garnier, maire-adjoint à l'Enseignement. *Elle est ceinte de rues par tous ses côtés mais tourne le dos au grand flux de circulation de la rue du Landy. Je ne suis pas déçu, elle est aussi jolie que sur la maquette ».*

De gauche à droite : le maire d'Aubervilliers, Jacques Salvator, son adjoint à l'Enseignement, Daniel Garnier, le maire de Saint-Denis, Didier Paillard, et les directeurs du pôle Enseignement des deux villes.

Jolie, et s'inscrivant en plein dans les engagements et le plan de route de la municipalité qui prévoient la construction d'une nouvelle école par an pendant 5 ans*. Ainsi, après le groupe scolaire Maathai-Dolto, en centre-ville, c'est au tour du Landy de bénéficier d'un nouvel établissement.

Et quel établissement ! Pour les 5 500 m² intercommunaux, soit 28 classes et un centre de loisirs, les architectes ont ici privilégié le bois (du pin Douglas) et le métal – ce dernier matériau pare entièrement le gymnase qui ouvrira au cours du premier trimestre – pour recouvrir Doisneau-Casarès.

Passé l'entrée commune à la maternelle-élémentaire, qui se fait par la rue Cristino Garcia, l'on découvre un espace qui se décline sur deux étages entourant une cour traversée par une ligne de démarcation boisée, elle aussi. C'est par une coursive, puis une terrasse en partie végétalisée, que les élèves accéderont bientôt au gymnase dont les motifs des panneaux métalliques rappellent les Moucharabiehs. *« Ce bâtiment sera également accessible aux associations des deux communes. Une entrée distincte a été prévue à cet effet »*, précise Marc Assalit, directeur du pôle Enfance et éducation sur Aubervilliers.

Marque du passé industriel du quartier, la cheminée de brique attenante s'élève toujours fièrement dans son nouvel environnement : concession au code couleur de Doisneau-Casarès, un trait de peinture or, façon Bolduc, sur les flancs de la vieille dame.

Et à l'intérieur de l'école ? Des couloirs aux couleurs vives pour mener à des salles de classes spacieuses et remarquablement conçues relativement à l'isolation phonique : mais oui, l'on s'y entend et ça ne résonne pas ! Tout pour assurer la réussite des 12 classes de minots d'Auber (5 maternelles, 7 élémentaires), et autant de Dyonisiens : *« Avec Saint-Denis, nous avons obtenu le label ZEP pour Doisneau-Casarès : 25 élèves par classe en mater et 23 en élémentaire. Bien sûr, les enfants des deux villes se répartiront indistinctement dans les classes »*, sourit Daniel Garnier.

Alors, globalement fluide la rentrée des classes à Aubervilliers ? *« On relève quelques petits soucis d'effectifs assez chargés à Louise Michel, Paul Bert et Anne Sylvestre, qui concernent la réaffectation d'une quinzaine d'enfants. Mais cela devrait se réajuster très vite »*, rassure-t-on du côté de la direction de l'Enseignement. **Eric Guignet**

*Un autre groupe scolaire devrait ouvrir pour la rentrée 2013 sur le site de la Documentation française. Il serait composé de 24 classes en maternelle et élémentaire. Il sera suivi d'un autre projet, rue Sadi Carnot, qui devrait voir le jour en 2014.

L'ÉCOLE DOISNEAU-CASARÈS EN CHIFFRES
- 28 classes (24 effectives pour cette rentrée)
- 1 gymnase
- 26 millions d'euros, financés à part égale entre Aubervilliers et Saint-Denis, avec une participation de l'Anru (5,3millions) et du Conseil régional (2,7 millions).

Photos : Willy Vainqueur

Rencontre • Au rendez-vous des sportifs avec ou sans grade, samedi 10 septembre

Faites du sport !

Dans la famille des sports, je voudrais… » Yoga, boxe thaïe, danse, gym, basket, échecs ou patinage artistique ? Pour celles et ceux qui s'interrogent encore sur ce que l'on peut pratiquer à Aubervilliers, la Ville, via son service municipal des Sports, organise une grande fête de rentrée, samedi 10 septembre.

Ce jour-là, sur les 43 associations sportives que compte la ville, 33 se sont portées volontaires pour animer les 8 lieux pressentis : centre nautique, stades, terrain de pétanque, courts de tennis et city stade… Il faudra se chausser de baskets pour ne rien manquer du programme.

Si le grand public reste le premier cœur de cible de cet événement municipal, pour Omar Aït-Bouali, maire-adjoint au Sport, *« il était utile et intéressant de créer un rendez-vous pour que tous ceux qui contribuent à l'animation sportive de la ville puissent faire connaissance, quelle que soit la place qu'ils occupent »*.

Ce premier grand rassemblement sera aussi l'occasion de découvrir les jeunes associations qui se sont créées après la disparition du Club municipal d'Aubervilliers, officiellement dissout le 31 août 2011.

Chez Rand'Auber, ex-CMA Randonnée pédestre, on pourra s'entretenir avec le nouveau président, à Top Forme, ex-Gymnastique sport et famille, on échangera sur l'importance d'une activité sportive régulière, avec Indans'cité, parents et enfants pourront s'inscrire ensemble et partager les plaisirs du modern'jazz ou de la salsa et les animateurs du Body building d'Aubervilliers répondront à toutes les questions des adeptes de la « muscu »…

Un maximum d'associations se sont mobilisées, histoire de faire honneur à la réputation d'Aubervilliers d'être une ville tonique et en mouvement.

Pour ceux qui ne pourront pas en être, le *Guide municipal des sports 2011-2012* vient d'être édité. On peut se le procurer dans les différents lieux publics dont le service municipal des Sports. Il est également consultable sur le site de la Ville.

Maria Domingues

FÊTE DES SPORTS
Samedi 10 septembre, de 11 h à 17 h
• Centre nautique, stade André Karman, gymnase Guy Môquet, terrain de pétanque, terrain de boules, tennis André Karman et stands installés dans l'allée centrale du square Stalingrad.
Renseignements :
• Service municipal des Sports
31-33 rue Bernard et Mazoyer.
Tél. : 01.43.52.22.42 www.aubervilliers.fr

Démocratie participative • Premier compte rendu de l'Observatoire des engagements

Sous le regard des citoyens

Participer, ce n'est pas seulement écouter, mais aussi s'exprimer ! » Fort de cette conviction, Abdel-Malik Djermoune anime depuis le 1er février 2010 l'Observatoire des engagements (ODE). Ce nouvel outil de démocratie participative locale, voté à l'unanimité du conseil municipal, a été mis en place afin de permettre une évaluation citoyenne des 183 engagements pris par la nouvelle équipe municipale élue en 2008.

Une quarantaine de personnes, représentant des organes de démocratie de la ville (conseil local des jeunes, conseil local des sages, conseil consultatif des citoyens étrangers, présidents des conseils de quartier…) ou des citoyens intéressés par la vie de la cité, participent à ses quatre commissions thématiques Agir pour tous, Vivre ensemble, Qualité de la ville et Construire l'avenir.

Entre octobre 2010 et juin 2011, 19 des 35 élus de la majorité PS-Verts-PRG-Divers gauche ont ainsi été auditionnés et ont répondu aux demandes de l'ODE. Un blog, ouvert l'année dernière, permet à chacun de poser ses questions par le biais d'un formulaire transmis à l'élu.

Depuis juin, pour que chacun ait un accès direct à ces auditions, elles sont filmées et seront consultables sur le blog de l'ODE à partir de septembre. *« C'est le seul observatoire qui soumette les élus à cet exercice face à la vidéo »*, remarque Abdel-Malik Djermoune pour qui les nouvelles technologies constituent un moyen supplémentaire de faire vivre le débat et l'échange d'opinions.

Dans le même esprit, il souhaite proposer, dès septembre, la possibilité aux habitants d'exprimer leurs remarques et interrogations via leur webcam. *« Aucune censure, si ce n'est celle des propos contraires à la loi »*, promet le modérateur.

Le 24 septembre, un premier compte rendu de l'ODE portant sur l'évaluation de 19 engagements sera présenté en mairie.

Claire Darfeuille

www.aubervilliers.fr sur internet

OBSERVATOIRE DES ENGAGEMENTS
Compte rendu ouvert à tous
Samedi 24 septembre, à 11 h
• Hôtel de Ville (salle du conseil)
http://ode.aubervilliers.fr

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

OMJA • Semaine de la jeunesse
du lundi 12 au samedi 17 septembre

De la matière les 13-17 ans !

Michael Barriera

Façon d'embrayer sur la rentrée sur un mode dynamique, l'Office municipal de la jeunesse d'Aubervilliers (Omja) initie une semaine dédiée aux 13-17 ans dès cette mi-septembre : *« C'est une façon de dresser un bilan des 6 derniers mois de nos activités, cela avec un retour sur les séjours organisés en France et à l'international,* explique son directeur, Diaby Doucouré. *De plus, le samedi 17 septembre permettra aux familles de rencontrer les animateurs et éventuellement de s'inscrire aux activités proposées par l'Omja. En outre, le service Jeunesse de la ville, le Point information jeunesse* [PIJ] *et plusieurs associations seront également présentes ».*
Un temps fort donc, mais pas seulement puisque mardi, jeudi et vendredi les structures jeunesse proposeront des portes ouvertes – 17 h à 20 h – et autant de rencontres pour revenir sur les résultats du questionnaire relatif aux besoins et attentes des jeunes (voir *Aubermensuel* de juin) : *« Après la restitution de juin en mairie, il nous a semblé important de revenir au contact de ce public, dans les quartiers. Cela pour permettre d'envisager la future phase de programmation d'équipements nouveaux »*, souligne encore Diaby Doucouré.
Cette semaine-là, en outre, le guide des projets et activités de l'Omja aura été distribué dans les collèges et lycées de la commune, en même temps que *Ça vient d'Auber*, 1er numéro d'un journal de « djeunes » en supplément d'*Aubermensuel*.
Au cœur des préoccupations, les ados – 14-17 ans – vont pouvoir disposer d'un lieu dédié, l'espace Léo Lagrange, sis au Caf'Omja : *« Ce sera un accueil, ouvert tous les jours, dans lequel il sera possible de rencontrer des professionnels pour discuter de prévention, de santé. Il y aura un point Internet et des propositions d'ateliers. »* Voilà pour mettre l'accent sur cette tranche d'âge au moyen d'un lieu central dont l'objectif est de rendre son public autonome.
L'autonomie s'acquiert, éventuellement, au moyen de « petits boulots » : bien vue la soirée Baby sitting – rencontre et informations parents-jeunes postulants organisée par le PIJ – jeudi 15 septembre (18 h à 21 h). De la matière, donc…

Eric Guignet

SEMAINE DE LA JEUNESSE
Portes ouvertes dans les structures jeunesse
Les 13, 15 et 16 septembre, de 17 h à 20 h
www.omja.fr
Ouverture de l'espace adolescent Léo Lagrange
Mercredi 14 septembre, 14 h
• Caf'Omja
125 rue des Cités.
Soirée d'information Baby sitting
Jeudi 15 septembre, de 18 h à 21 h
• Point info jeunesse
22 rue Bernard et Mazoyer.
Tél. : 01.48.34.81.01
Journée d'information et d'inscription
Samedi 17 septembre, de 10 h à 17 h
• Place de l'Hôtel de Ville

Arts et Jardins • Samedi 24 septembre au parc Eli Lotar

Fête de la nature

Jardiniers professionnels ou amateurs, amoureux des végétaux en tout genre, mais aussi gardiens du passé maraîcher de la ville vous invitent à fêter la nature le 24 septembre au parc Eli Lotar.
Placé sous le double signe de la Fête des jardins et de Cultures aux jardins, cet après-midi rendra hommage au riche passé de la Plaine des Vertus. L'association Une oasis dans la ville et la Société d'histoire évoqueront l'époque où les maraîchers du coin portaient aux Halles leurs choux, oignons jaunes ou encore asperges, pour la culture desquels la ville était célèbre.
Les jardins associatifs seront aussi présents avec leur production et leur savoir-faire, et les jardiniers de l'Unité territoriale des Parcs et jardins apporteront leur collection d'outils agricoles, mais pas seulement… Trois d'entre eux participeront au spectacle musical *Jardins du monde*. Un piano sur l'herbe, des contes et légendes fantastiques dits par une comédienne, des cagettes de pommes pour s'asseoir et écouter, et les improvisations musicales de Patrick Scheyder.
Le week-end précédent, retour sur *Laissons pousser*, initiative visant à imprimer un peu de verdure au pied des murs. Peintures et photos prises lors de la manifestation du 21 mai seront exposées et une distribution de graines germées se tiendra place de la Mairie, samedi 17, suivie d'un verre de l'amitié. **C. D.**

Patrick Scheyder

PROGRAMME
Exposition Laissons pousser
Vendredi 16 septembre, de 14 h à 17 h 30
Samedi 17 septembre, de 9 h à 16 h
• Hall de l'Hôtel de Ville
Distribution de pots de graines germées
Samedi 17 septembre, à 16 h
• Place de l'Hôtel de Ville
Cultures aux jardins
Samedi 24 septembre
14 h à 18 h 30 : les cultures maraîchères
15 h à 18 h : spectacle artistico-végétal
• Parc Eli Lotar

Cadre de vie • Les espaces extérieurs des 42 Casanova et 38 Hémet transformés en square et jardin

Réaménagements à La Frette

Ça bouge du côté des rues Danielle Casanova et Hémet. Avec un peu de retard par rapport au calendrier initial, cette opération d'ampleur vise à l'amélioration du cadre de vie. Elle se poursuivra jusqu'en juin 2012.

Il va changer le cadre de vie du côté des quartiers nord… Ici, la municipalité, Plaine Commune, l'OPH d'Aubervilliers y travaillent dans le cadre d'une opération d'ampleur cofinancée par l'Agence nationale de renouvellement urbain (Anru). Soit à résidentialiser ainsi qu'à réaménager les espaces extérieurs de l'immeuble sis au 42 de la rue Danielle Casanova et celui du 38 de la rue Hémet.

Dans le détail, le projet greffe notamment un véritable poumon au cœur de la Frette, avec la création d'un square de 1 500 m² – Le square des enfants – et, dans son prolongement, d'un jardin sportif jalonné d'appareils de fitness ! Ici, les habitants pourront opter pour la quiétude avec un espace recouvert de pelouse, paré d'une noue (fossé de 7 m de large pour recueillir les eaux de pluie) et bordé d'arbustes… ou la tonicité, en effectuant le parcours sportif sur des machines spécialement conçues à ces fins. Le square clôturé fera la part belle aux moins de 12 ans avec son sol souple et son aire de jeux.

Impatients les résidents ? « *La première phase des travaux devait démarrer en juin avec le square et une partie du parking. Au final, le parking sera réalisé d'une seule traite tandis que le chantier du square a débuté fin août, un retard occasionné par la pollution de son sol* », explique Florence Wallaert, chef de projet Rénovation urbaine sur Aubervilliers. De fait, après le traitement de dépollution – un peu plus de 142 000 € de surcoût – l'aménagement de cet espace dédié aux enfants ne sera terminé qu'en mai 2012.

Gros chantier et grande impatience en retour puisque cette entreprise aura engendré quelques soucis en matière de stationnement : « *Le projet crée un nouveau chemin piétonnier, en pied et en bordure de barre, pour relier la rue Danielle Casanova au centre commercial et à la rue Hémet. Cela fait l'objet d'une 2e phase de travaux qui prendra fin en juin 2012. Le stationnement, lui, se voit également réorganisé. Le réaménagement du parking des 42 et 38 sera terminé fin septembre* », éclaire-t-on à Plaine Commune.

L'ensemble des réaménagements devait être présenté et expliqué aux résidents, de vive voix, avec plans et schémas à l'appui, lors d'une réunion prévue le mercredi 7 septembre, sur place.

Eric Guignet

COÛT DE L'OPÉRATION
2 790 018 € TTC
Financements
Région Île de France : 1 089 872 €
Plaine Commune : 760 281 €
OPH d'Aubervilliers : 334 713 €
ANRU : 296 780 €
RÉUNION PUBLIQUE SUR LE CHANTIER
Mercredi 7 septembre, à 19 h
• Maison pour tous Bertie Albrecht
34 rue Hémet. Tél. : 01.53.56.08.34

Willy Vainqueur

en bref

LOGEMENT JEUNES
Inauguration des locaux du Cllaj
Le Comité local pour le logement autonome des jeunes a son local.
Il sera inauguré en présence du maire, Jacques Salvator, et de son président, Vincent Dufour.
Jeudi 15 septembre, à 18 h
• Espace Joyeux
61-63 rue de la Commune de Paris (1er étage).

QUINZAINE DE LA CULTURE ET DE LA PAIX
Un film, un débat et des rencontres
La section de la Ligue des droits de l'homme de Saint-Denis Plaine Commune organise une projection suivie d'un débat avec Karim Lahidji, président de la Ligue des droits de l'homme en Iran. Cette initiative sera suivie de trois rencontres autour des Printemps arabes avec une sociologue tunisienne, une politologue et un professeur d'histoire du Maghreb.
Projection et débat
Mercredi 21 septembre, à 19 h
• Cinéma Le Studio, 2 rue Edouard Poisson.
Rencontres autour du Printemps arabe
Jeudi 29 septembre, à 19 h
• Librairie Les Mots Passants
2 rue du Moutier. Tél. : 01.48.34.58.12

SUR LES ONDES DE RADIO CAMPUS
Vive la mémoire qui planche
Enregistrement d'une émission radio pour poursuivre le travail de mémoire initié sur le quartier Paul Bert à celui de La Villette.
Samedi 24 septembre, à 14 h 30
• Caf, 125 rue des Cités.
Tél. : 01.48.34.85.18
Blog du quartier : paulbert.aubervilliers.fr

Centre-ville • Fermeture de la médiathèque Saint-John Perse

Des livres et des puces

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

À compter du mardi 6 septembre et jusqu'au mardi 1er novembre, la médiathèque Saint-John Perse (section adultes et jeunesse) restera fermée au public pour exécuter des travaux d'équipements des collections. Il s'agit de doter tous les documents d'une puce RFID (Radio Frequency Identification). Cette méthode permet de mémoriser et de récupérer des données à distance en utilisant des marqueurs communément appelés « radio étiquettes ». Auparavant, la lecture des anciennes puces était limitée à une distance d'environ 10 m. Grâce à la nouvelle technologie, cette distance peut s'étendre à 200 m. De manière courante, les puces RFID sont utilisées pour la traçabilité d'objets tels que les livres ou la localisation des bagages dans les aéroports… En ce qui concerne les médiathèques, cela permet de savoir exactement où se trouve le livre, le CD ou tout autre document emprunté.

Michael Barriera

Moins d'attente au guichet et plus de temps à conseiller le lecteur

Cette opération engagée par Plaine Commune devrait fluidifier l'attente aux guichets et permettre au personnel de se dédier davantage à l'accueil et à l'accompagnement du visiteur.
La médiathèque André Breton, à La Villette, a été la première à bénéficier de cette modernisation à l'occasion des importants travaux de rénovation qui se sont achevés en début d'année. Après Saint-John Perse, ce sera au tour des médiathèques Paul Eluard, au Landy, et Henri Michaux, à La Maladrerie, de se doter de cette nouvelle technologie.
Si vous êtes en possession de livres, CD, DVD ou autres, pas de panique ! Le retour des documents sera assuré pendant tout le temps de la fermeture, sachant que la restitution peut également se faire dans les trois autres médiathèques d'Aubervilliers et toutes celles du réseau des 7 autres villes de la communauté d'agglomération.

M. D.

en bref

GÉNÉRATION DIABÈTE
Reprise des activités
Gymnastique, réunions d'informations, cours de relaxation et un grand pique-nique figurent au programme de rentrée de l'association Génération Diabète 93.
Vendredi 16 septembre, de16 h à 17 h 30
Gymnastique douce.
• Maison du bien-être
1 rue Claude Bernard.
Samedi 17 septembre, à 12 h
Pique-nique équilibré.
• Parc de La Courneuve
Mercredi 28 septembre, à 17 h 30
Sophrologie et relaxation.
• 11 rue Pasteur.
Renseignements et inscriptions :
Tél. : 06.27.62.87.06

MARCREUX
Projet *Je suis en forme*
Un groupe d'enfants, âgés de 7 à 11 ans, usagers assidus de l'espace santé jeunes de la Maison des pratiques de bien-être ont réalisé un CD sur le thème *Je suis en forme*. Accompagnés d'un auteur compositeur, Polo, ils ont travaillé trois mois sur les textes, les mélodies, les chants et sur le choix du visuel de la pochette du CD.
Vendredi 30 septembre, à 18 h
Restitution publique de leur projet avec mini-concert et exposition photo
• Maison des pratiques de bien-être et de santé
1 rue Claude Bernard.
Tél. : 01.48.11.21.69

CASTING CINÉMA
Rôle principal dans *Vandal*
Pour le long-métrage *Vandal*, de Hélier Cisterne, tourné fin novembre 2011 et produit par les Films du Bélier, la production recherche un adolescent entre 15 et 17 ans (pas de candidat de plus de 17 ans), d'origine maghrébine, acteur non professionnel, naturel et motivé, plutôt mince et vif.
Envoyer photos (impératif) et coordonnées (nom, prénom, mail et téléphone) par mail.
• Vandal.cast@gmail.com

LANDY
Cours de guitare avec Résonances
L'association propose des ateliers guitare dès 4 ans, en cours individuels ou collectifs.
Tous les mardis, de 16 h 30 à 21 h.
Reprise des cours : mardi 20 septembre.
• Centre Henri Roser
38 rue Gaëtan Lamy. Tél. : 06.63.09.15.43

ENVIE DE CHANTER
Auberbabel recrute
La chorale Auberbabel recherche de nouveaux choristes. Implantée dans le quartier de la Villette, elle fait chanter en russe, portugais, italien, arabe et bien d'autres langues… Tous les niveaux et toutes les voix (hommes et femmes) y sont les bienvenus. Répétitions tous les vendredis à l'école Francine Fromont.
• Inscriptions et renseignements
Denis Raffin au 01.48.33.58.01
et sur le site http://auberbal.org

Centre-ville • Anniversaire de la halle du marché

C'est du 10 ans d'âge !

Eric Guignet

On a tellement l'habitude de passer à son aplomb, d'y remplir cabas et chariots, que l'on n'y prête plus guère attention à la halle du marché du Centre (au marché non plus, il a quand même 150 ans !).

Dix ans après sa reconstruction initiée par la société Mandon, elle s'est résolument fondue dans le paysage et remplit son office les mardis, jeudis et samedis, en lieu et place de l'ancienne structure. *« Autrefois, c'était un bâtiment en fonte qui faisait un peu penser à Baltard »*, se souvient Pierre, 76 ans et chaland fidèle. Baltard ? Ça n'engage que lui car d'autres voix divergent et qualifient la halle originelle de *« vraiment moche »* !

C'était pas mieux avant alors ? *« Ah non ! C'est plus moderne comme ça, plus lumineux… »*, assure une dame entre deux âges. Un seul regret cependant, *« elle n'affiche pas complet et manque de commerçants. »*

Certes oui mais *« le commerce alimentaire obéit à des règles assez contraignantes – formation en hygiène, camion frigorifique – et demande un gros investissement. Les prétendants sont de moins en moins nombreux »*, explique-t-on au service Commerce et Artisanat.

Raison de plus pour dynamiser et fêter le cœur du marché du Centre. Aussi, la Ville, le Syndicat des commerçants non sédentaires et le concessionnaire Mandon ont-ils souhaité donner une résonance particulière aux 10 ans de la halle.

Alors même que ces abords se sont vus lifter en août – revêtement en enrobé SVP – le samedi 24 septembre a été retenu pour marquer ce jour de fête. Il résonnera ainsi joyeusement des accords déjantés de la fanfare Bazartouka, qui déambulera toute la matinée dans les allées du marché. Bien sûr, les étals auront été décorés pour l'occasion et l'on annonce que des animatrices juchées sur rollers distribueront des tickets à gratter… cadeaux à la clé !

Tout cela devrait aller sur des rails puisque, dans le même tempo, un petit train touristique permettra aux habitants – notamment à ceux des nouvelles copropriétés – de *« découvrir ou redécouvrir une offre commerciale diversifiée et animée »*, nous assure-t-on. Quoi d'autre ? Cocktail offert par la municipalité après le discours du maire, Jacques Salvator, prévu à 12 heures tapantes. La fête ne se conclut pas ici puisque la Maison du Commerce et de l'Artisanat, le concessionnaire Mandon et le Syndicat des commerçants sont associés avec Villes des Musiques du Monde pour des déambulations de musiciens les premiers samedis d'octobre, novembre et décembre…

Eric Guignet

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

www.aubervilliers.fr sur internet

FÊTE DE LA HALLE
Samedi 24 septembre, de 9 h à 13 h
Allocution du maire à 12 h.
• Marché du Centre-ville

AUBERVILLIERS

MAISON DU COMMERCE ET DE L'ARTISANAT

LES TRAVAUX DE LA RUE MOUTIER SONT ENFIN TERMINES

Venez à la rencontre des 30 commerçants et artisans de la rue du Moutier qui vous invitent à redécouvrir leur activité dès la rentrée.
Cordonnerie, fleuriste, téléphonie, coiffeur, retoucherie, boulangerie, boucherie,...

Vous aussi,

devenez assistant familial

Ali, 57 ans,
ancien informaticien,
assistant familial depuis 10 ans

Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis recrute 100 assistant(e)s familiaux.
Le métier d'assistant(e) familial(e) consiste à accueillir des jeunes de 0 à 21 ans, dont les familles rencontrent des difficultés momentanées. Ce métier s'exerce à domicile, jour et nuit dans le cadre familial. Ces enfants sont confiés aux assistants familiaux par le service de l'Aide sociale à l'enfance du Conseil général, pour leur offrir un cadre éducatif et un soutien affectif.

seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT

Devenez assistant familial
Postulez en ligne sur le site internet
Informations : 01 48 96 27 90
www.seine-saint-denis.fr

L'ENTREPRISE RATIONNELLE D'INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES
102 bis, rue Danielle Casanova - 93300 AUBERVILLIERS
Tél. : 01 48 11 37 50 - Fax : 01 48 33 75 97 - **www.entra.fr**

Les Mois de l'emploi • Un programme dense et varié jusqu'en décembre

« Toucher tous les publics »

Willy Vainqueur

L'édition précédant l'ouverture du Millénaire, le 18 janvier dernier au Dock Eiffel, a connu un record d'affluence : 2 500 visiteurs !

De septembre à décembre, la municipalité et ses partenaires multiplient les actions* en direction des chômeurs, alors que les chiffres restent élevés et que la tendance nationale est inquiétante : toujours 5 627 personnes privées d'emploi à Aubervilliers. « *Le programme des Mois de l'emploi que nous avons établi avec nos partenaires, tant institutionnels que privés, est très varié,* explique Brahim Hedjem, maire adjoint à l'Emploi et à l'insertion. *Nous essayons de toucher tous les publics, notamment les plus en difficulté, à savoir les jeunes et les seniors* ».

Coaching, recrutement, formations...

Les 50 ans et plus représentent 20 % des demandeurs d'emploi dans le département. Ainsi, deux ateliers sont proposés aux seniors par les Maisons de l'emploi de la communauté d'agglomération, à partir du mois d'octobre. Le premier consacré aux techniques de recherche d'emploi, le second à un perfectionnement aux outils informatiques. Ce Club de recherche d'emploi active (CREA) est ouvert aux plus de 45 ans.
D'autres initiatives s'adressent plus précisément aux jeunes qui peinent, ici comme ailleurs, à s'insérer sur le marché du travail (2 583 jeunes de 16 à 25 ans, inscrits à la Mission locale en 2010, soit une augmentation de 11 %) : la nouvelle édition du Forum pour l'emploi des jeunes le 27 septembre au Stade de France et, début octobre, une semaine de coaching pour 12 candidats âgés de moins de 30 ans à la Maison de l'emploi afin de dynamiser leur recherche.
L'emploi pour les jeunes, ce sont aussi les recrutements de conducteur(trice)s à la RATP (le 4 octobre à la Mission locale), des formations en alternance (un spécial BTP le 7 octobre à Plaine Commune et une information collective le même jour au Pôle emploi d'Aubervilliers), ainsi que des formations à la création d'entreprise et au microcrédit pour les 18-32 ans proposées par l'Association pour le droit à l'initiative économique (Adie) qui tiendra son stand le 6 octobre sur la place de la Mairie.
Les traditionnels Tremplins pour les rencontres pour l'emploi sont prévus les 8 et 13 septembre à la Maison de l'emploi (CV, lettre de motivation, simulation d'entretien). Ceci pour mettre toutes les chances de son côté face aux 40 entreprises qui participeront à cette 16e édition des Rencontres, le 15 septembre, à Stains. Les partenariats avec les enseignes du centre commercial se poursuivent. Le 11 octobre, le magasin Carrefour, qui emploie déjà bon nombre d'Albertivillariens au Millénaire, viendra à la Maison de l'emploi proposer des postes au sein de toute sa chaîne en Ile-de-France.
Enfin, on retiendra aussi les journées de Paris pour l'emploi, les 6 et 7 octobre, où 1 200 responsables offriront des postes dans la fonction publique et, plus localement, des initiatives originales telles que la présentation par l'entreprise Easy Day des métiers de service à la personne en mairie le 10 octobre, ou encore les formations aux postes de gardiens d'immeubles assurées par l'association Franchir à la Maison de l'emploi le lendemain.

Claire Darfeuille

*Programme détaillé sur www.aubervilliers.fr

Commerce • La Charte du mobilier urbain est entrée en vigueur cet été

Du soleil, et de belles terrasses

Petite visite de courtoisie des policiers municipaux aux commerçants du centre-ville durant le mois du juillet. Ceux-ci venaient s'assurer que chacun avait bien reçu la Charte du mobilier urbain envoyée aux 1 200 commerçants de la ville. Ce document vise à harmoniser les terrasses en fixant les règles d'occupation de l'espace public, aussi s'adresse-t-elle plus particulièrement aux 250 cafés, restaurants et autres alimentations générales que compte Aubervilliers. Il est dorénavant obligatoire de se conformer à ses préconisations sous peine d'amende pouvant s'élever à 1 500 €. Chaises, tables, parasols, jardinières ou porte-menus doivent désormais répondre à des normes précises (pas de plastique, coloris en harmonie avec la façade de l'établissement, etc.) et toute occupation du domaine public est soumise à une redevance, dont la vignette doit être accolée sur la vitrine. Plusieurs dossiers de régularisation ont déjà été déposés à l'Unité territoriale Voirie et Réseaux qui gère ces demandes. Une aide à l'achat de mobilier est dans le même temps prévue par la municipalité dans le cadre des accords passés avec le Millénaire, dont 433 000 € pour que les commerçants puissent accueillir leur clientèle dans les meilleures conditions. Pour Alexandre Boukaia, président de la Maison du Commerce et de l'Artisanat, « *les commerçants ont tout à y gagner* ».

C. D.

Willy Vainqueur

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

1. Plus de 600 enfants sont partis en colos cet été avec Aubervacances-Loisirs. Plage, mer, montagne ou campagne, il y en a eu pour tous les goûts et tous les âges (juillet, août).

1

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

2. Dernière séance de lecture en plein air, avec les bibliothécaires de la médiathèque Saint-John Perse, dans le jardin fleuri d'une Oasis dans la ville, autour de vous (jeudi 25 août).

2

3. Inauguration d'un Point accueil tranquillité publique sur la dalle de La Villette, en présence du maire, Jacques Salvator, et des représentants de l'association syndicale de la Goutte d'Or et des occupants de la tour 6 de La Villette (lundi 4 juillet).

3

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

4. Joli succès pour l'Auber jazz day, organisé aux quatre coins du centre-ville par un collectif d'habitants, associés à quelques commerçants, à qui l'on devait déjà la fête de quartier l'an passé (dimanche 24 juillet).

4

5

5. Dévoilement de la plaque en l'honneur de Emilienne Moreau Evrard, compagnon de la Libération, dans le futur square de la Villa Schaeffer, en présence du maire, des représentants des Anciens combattants et de nombreux élus (jeudi 25 août).

6

7

8

9

10

6. La 4e édition d'Auber Canal Plage le Millénaire a tenu ses promesses malgré un temps peu clément.
Un détail qui n'a pas entamé le moral des quelque 10 000 visiteurs qui en ont bénéficié (du 2 au 24 juillet).

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

7. Un commerçant de la ville, Yves Wang, a fait don de 15 ordinateurs qui sont allés équiper la salle informatique de l'école Paul Langevin. Petite visite sur place avec la première adjointe, Evelyne Yonnet (vendredi 24 juin).

8. Superbe, comme à son habitude, le feu d'artifice offert par la Ville à la population en cette veille de fête nationale, sur les bords du canal. Près de 1 000 personnes avaient fait le déplacement au parc Eli Lotar (mercredi 13 juillet).

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

9. A l'occasion du Ramadan, le Syndicat des commerçants non sédentaires a offert des gâteaux aux clients du marché du centre-ville (samedi 27 août).

10. Rendu et fin du projet Kursaal : une occupation précaire et poétique d'un terrain en attente de construction, rue Lécuyer (mercredi 27 juillet).

Vous aussi,

devenez assistant familial

Zaïneb, 52 ans,
mère au foyer,
assistante familiale depuis 25 ans

Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis recrute 100 assistant(e)s familiaux.
Le métier d'assistant(e) familial(e) consiste à accueillir des jeunes de 0 à 21 ans, dont les familles rencontrent des difficultés momentanées. Ce métier s'exerce à domicile, jour et nuit dans le cadre familial. Ces enfants sont confiés aux assistants familiaux par le service de l'Aide sociale à l'enfance du Conseil général, pour leur offrir un cadre éducatif et un soutien affectif.

seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT

Devenez assistant familial
Postulez en ligne sur le site internet
Informations : 01 48 96 27 90
www.seine-saint-denis.fr

Villette Marcel Villette
des jardins et des hommes

AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS - PARCS ET JARDINS
TERRAINS DE SPORTS - ENTRETIEN D'ESPACES VERTS
ARROSAGE AUTOMATIQUE

46, avenue de la Longue Bertrane
92390 Villeneuve-la-Garenne

Tél: 01 40 85 06 22
Fax: 01 47 94 45 67
Site: www.marcel-villette.fr

Villette DEPUIS 1929

AFAQ ISO 9001 VERSION 2000

Accueillir les tout-petits

115 nouvelles places en crèche vont progressivement ouvrir à Aubervilliers. La Ville, comme ailleurs, ne peut pas répondre à toutes les demandes, mais les projets se concrétisent et l'offre d'accueil se diversifie.

D'ici le printemps prochain, 115 berceaux supplémentaires, dont 45 à gestion municipale, complèteront les 458 places existantes en crèche. Celles-ci représentent 36 % des demandes traitées par la Commission d'admission à un mode d'accueil et comprennent les 220 places des quatre crèches départementales. Quatre nouveaux établissements ouvriront dans les mois à venir, proposant des accueils diversifiés aux familles.

Une micro-crèche à l'OPH

Première à ouvrir ses portes en novembre 2011, la micro-crèche municipale de 10 places sera installée dans un appartement aménagé de l'OPH – avec jardinet –, 26 rue du Long Sentier. Son ouverture génèrera la création de 4 emplois, dont 3 ouverts à des assistantes maternelles.
A l'angle de la rue du Landy et du quai Adrien Agnès, HoulaBaloo, un multi-accueil associatif, géré par l'Association pour l'éducation thérapeutique et la réadaptation des enfants infirmes moteurs et cérébraux, proposera 20 places avant Noël.
Grande première : 6 seront dédiées à des enfants en situation de handicap.
Un autre multi-accueil associatif offrira, en mars 2012, 50 places au 8 rue Paul Bert, dont 25 seront réservées à des enfants dont les familles participent à des dispositifs locaux d'insertion et d'accompagnement vers l'emploi. Ouvert de 6 h 30 à 19 h 30, le multi-accueil Scoubidou sera géré par l'Institut d'éducation des pratiques citoyennes (IEPC) et recrutera 10 à 12 demandeurs d'emploi auxquels sera proposée une formation dans le domaine de la petite enfance. Celle-ci devrait débuter dès octobre pour permettre leur recrutement à l'ouverture de l'établissement.
Enfin, en mai 2012, un multi-accueil de 35 places verra le jour au 15-15 bis avenue de la République. Cet établissement portera le nom de Annike Kélébé, conseillère municipale décédée le 9 juillet 2010, et réservera 20 places pour le personnel communal.
Pour compléter l'encadrement des tout-petits, la Ville dispose d'un riche réseau d'assistantes maternelles. Ces dernières bénéficient d'un lieu dédié à leur activité, animé par une éducatrice de jeunes enfants : le Relais assistantes maternelles, situé à côté du centre municipal de santé.

Claire Darfeuille

Willy Vainqueur

3 questions à

Benoît Logre, maire-adjoint en charge de la Petite Enfance.

L'offre de la ville est-elle encore très en deça des besoins ?
Oui, car nous partons de loin, et c'est pourquoi nous sommes à l'affût de toutes les opportunités. Nous recherchons également les financements susceptibles de nous permettre de développer l'offre d'accueil. Dernièrement, nous avons obtenu l'aide du Fonds social européen pour la crèche de l'avenue de la République.

L'accueil collectif va-t-il encore se développer à l'avenir ?
Nous avons des projets déjà programmés, comme la transformation, fin 2013, de la halte-jeux de la Maladrerie en crèche collective afin de doubler sa capacité d'accueil, et d'autres encore en cours de réflexion, tel que l'agrandissement de la micro-crèche rue Lécuyer. Par ailleurs, nous recevons et accompagnons tous les porteurs de projets, notamment les projets de crèches d'entreprise.

Qu'en est-il de l'accueil individuel ?
Depuis que j'ai repris cette délégation et que je reçois les familles, je me rends compte qu'il existe un réel déficit d'informations sur ce mode d'accueil et beaucoup d'a priori. Les aides financières disponibles sont ainsi méconnues, elles en réduisent pourtant beaucoup le coût… Le doublement des effectifs du Relais d'assistantes maternelles (RAM) et la création d'antennes dans d'autres quartiers de la ville s'avèrent nécessaires. L'une d'elles devrait ouvrir au centre Roser en octobre 2012.

Propos recueillis par C. D.

Santé, patrimoine, sécurité, finances…

La rentrée se dessinait copieusement en perspectives lors de ce conseil municipal du 30 juin dernier : accueil du Forum européen de sécurité urbaine sur Aubervilliers et Saint-Denis pour décembre 2012, tenue d'un débat autour de la dette de la ville en septembre… cependant qu'on élisait un nouveau maire-adjoint et traitait des affaires courantes.

Du monde pour assister à cette « dernière » séance du conseil municipal avant la coupure estivale… et un invité surprise en préambule d'un ordre du jour plutôt fourni.

Ainsi donc nos élus eurent-ils l'honneur de la visite de Michel Marcus, délégué général du Forum européen et du Forum français pour la Sécurité urbaine. Une présence liée à l'accueil conjoint d'Aubervilliers et de Saint-Denis du Forum européen de sécurité urbaine le 12 décembre 2012. En effet, pareille décision avait été annoncée par la municipalité en mai dernier au retour du Forum de sécurité qui se déroulait à Gênes, en Italie. « *Ce sera un grand événement, une conférence internationale pour traduire par des manifestes et par un écrit politique les accords qui peuvent exister entre les villes sur les questions de sécurité et de prévention* », a expliqué Michel Marcus.

De fait le Forum devrait drainer, trois jours durant, quelque 1 200 personnes venues du monde entier – la réflexion s'ouvre au-delà des frontières européennes – autour d'ateliers, de débats et d'échanges pour discuter du futur de la prévention. Conformément à l'esprit de cette manifestation, « *ce sont des jeunes de Saint-Denis et Aubervilliers qui seront recrutés pour assurer accueil et logistique* », a précisé le maire, Jacques Salvator, avant de livrer le coût du Forum : 800 000 € de budget, dont 380 000 pour les deux municipalités invitantes qui l'amortiront par différentes subventions.

Puisqu'on parlait d'argent, l'édile n'a pas manqué de signifier la tenue en septembre d'un débat sur la question de la dette et de l'emprunt de la ville (voir ci-après).

Election d'un nouvel adjoint

Petit interlude en premier quart-temps de séance avec l'élection d'un nouvel adjoint au maire. L'on se souvient, effectivement, que le conseil municipal avait décidé de ne pas maintenir Malika Ahmed en qualité de 5e adjointe au maire. De la sorte et à bulletin secret, l'on élut là, en qualité de 18e adjoint, Edgar Minimbu qui recueillait la majorité absolue avec 28 voix face à Malika Ahmed (16 voix). Parenthèse dans l'interlude, l'ex-adjointe au maire a annoncé in situ aux élus son intention de former un nouveau groupe politique – Gauche indépendante et citoyenne – avec la conseillère municipale Marie Kouamé…

L'on a ensuite parlé de la santé, notamment après l'audit du Centre municipal de santé (CMS) réalisé au cours du mois de juin dernier et plus particulièrement à l'occasion d'une délibération relative au CMS. De fait, la loi Hôpital, patient, santé et territoire oblige désormais les centres de santé municipaux à présenter leur projet de santé accompagné de leur règlement intérieur : « *Tout le système de santé est actuellement remis en cause par le gouvernement. Nous souhaitons connaître dans un avenir proche les conclusions de l'audit qui a été commandé* », s'est inquiétée Laurence Grare (PC) à propos du devenir du centre Pesqué. « *Nous ferons un point au mois de septembre car des ateliers de travail*

Centre de santé municipal : une offre de soins de proximité… réaffirmée et confirmée.

Willy Vainqueur

se sont mis place après ce rapport de l'audit », a précisé Evelyne Yonnet (PS). La première adjointe a également souligné que le nouveau règlement intérieur réaffirmait « *le principe de la mise à disposition du public, sans aucune discrimination, d'une offre de soins médicaux, paramédicaux et dentaires de proximité.* […] *Il met l'accent sur l'accès aux soins pour nos habitants. Il y a bien ici une volonté motivée pour conserver le centre municipal de santé.* »

Faciliter l'accès aux soins des jeunes

Toujours dans le domaine de la santé, celle des plus jeunes notamment se situe au cœur des préoccupations des édiles. Ainsi, alors qu'une offre de soins généraliste et dédiée existe réellement sur la ville, différents professionnels du secteur médico-social ont-ils noté de nombreuses carences en matière d'accès aux soins de la population adolescente d'Aubervilliers. En parallèle, un sondage-questionnaire réalisé par l'Omja surlignait la forte attente du jeune public relative à la création d'une nouvelle structure qui prendrait en charge leurs problématiques de santé de façon globale. Aussi, le conseil a voté la création d'une mission d'information et d'évaluation pour l'amélioration de l'accès à la santé des adolescents et des jeunes adultes.

Affaire courante, il fut aussi question du clocher de l'église Notre-Dame-des-Vertus et plus précisément de sa restauration. Peut-être qu'à force de passer si souvent à son aplomb l'on en aurait oublié ses fissurations (du clocher !). Pour faibles qu'elles fussent, ces failles persistent et ont justifié la mise en place d'un frettage*. Bonne nouvelle, le faîte de notre monument historique devrait faire l'objet de travaux dès 2011 sur une durée de 10 mois. Le conseil municipal s'est ainsi prononcé sur l'approbation d'un plan de financement prévisionnel puisque Etat, Conseil régional, Conseil général du 93 et Communauté d'agglomération sont en passe de sollicitation : dans cette configuration, la charge nette totale pour la Ville serait de 443 515 €. In fine, il aura également été question de monument pour conclure la séance, soit du Stade de France : la Ville a signé une convention de partenariat avec le consortium du SDF. Voilà qui permettra à Aubervilliers de disposer de salles et d'infrastructures – depuis les grilles jusqu'à la mythique pelouse ! – à des fins de réceptions, expositions et autres événements. Le document prévoit également la possibilité d'organiser gratuitement des visites du stade pour les Albertivillariens. Le coût pour la municipalité est nul, frais d'entretien, de nettoyage et de communication mis à part. C'est de la balle, à l'unanimité…

Eric Guignet

*Renforçage avec un anneau ou une ceinture métallique.

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL
Jeudi 22 septembre, 19 heures
• Hôtel de Ville
Toutes les séances sont publiques.
Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr Mairie - Délibérations

Sécurité • Cinq rencontres dans les quartiers

Pour la tranquilité publique

Le maire et les élus de quartier poursuivent les rencontres publiques sur le thème de la sécurité et de la tranquillité. Initiées en 2008, ces réunions associent population, élus et fonctionnaires en charge de la sécurité, soit la Police municipale et la Police nationale. Depuis l'année dernière, et à l'invitation du maire, le préfet de Seine-Saint-Denis, Christian Lambert, participe à certaines d'entre elles. Après la Villette qui a reçu deux fois sa visite, le préfet assistera à la rencontre du quartier Maladrerie-Emile Dubois. En permettant aux habitants d'exposer, en direct, les problèmes qu'ils vivent au quotidien, ces réunions permettent de dégager des pistes de réflexions et donc des solutions de proximité pour que la ville retrouve davantage de sérénité. **M. D.**

AGENDA

Quartier Vallès-La Frette
Jeudi 15 septembre, à 19 h
• Ecole Wangari Maathai

Quartier Firmin Gémier-Sadi Carnot
Mercredi 5 octobre, à 19 h
• Ecole Firmin Gémier

Quartier Paul Bert
Jeudi 6 octobre, à 19 h
• Ecole Anne Sylvestre

Quartier Maladrerie-Emile Dubois
Vendredi 7 octobre, à 19 h
En présence de Christian Lambert, préfet de Seine-Saint-Denis
• Ecole Joliot Curie

Quartier Robespierre-Cochennec-Péri
Mercredi 12 octobre, à 19 h
• Ecole Pierre Brossolette

les élus

Jacques Salvator
Maire.
Finances et Sécurité.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.51.98

Evelyne Yonnet
Première adjointe.
Santé. Personnel. Habitat.
Tél. : 01.48.39.52.03

Jean-François Monino
Voirie. Travaux. Agenda 21.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.52.10

Jean-Yves Vannier
Urbanisme.
Développement durable et économique.
Tél. : 01.48.39.52.03

Abderrahim Hafidi
Politique culturelle.
Relations internationales.
Tél. : 01.48.39.51.95

Yacine Diakité
Vie associative. Vie des quartiers. Citoyenneté.
Tél. : 01.48.39.52.03

Ugo Lanternier
Logement.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Le Bihan
Seniors.
Tél. : 01.48.39.52.03

Omar Aït-Bouali
Jeunesse. Sport.
Tél. : 01.48.39.52.03

Brahim Hedjem
Commerce. Emploi, Insertion, formation.
Tél. : 01.48.39.52.03

Christine Ratzel-Togo
Economie solidaire.
Prévention des exclusions.
Tél. : 01.48.39.52.10

Daniel Garnier
Enseignement. Médecine et restauration scolaires.
Tél. : 01.48.39.52.03

Tunis Theurier-Azzouz
Réussite éducative.
Education à l'altérité.
Tél. : 01.48.39.52.03

Benoît Logre
Politiques sociales.
Petite enfance.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Hammache
Propreté. Handicap.
Tél. : 01.48.39.52.03

Djamila Khelaf
Enfance. Caisse des écoles. Activités périscolaires.
Tél. : 01.48.39.52.96

Tedjini-Michel Maïza
Environnement.
Stationnement.
Tél. : 01.48.39.52.10

Odile Fournier
Transports.
Circulations douces.
Tél. : 01.48.39.52.10

Edgar Minimbu
Relations avec les usagers.

Bernard Vincent
Conseiller municipal.
Vice-président de Plaine Commune.

Conseillers municipaux délégués

Lway-Dario Maleme
Fonds européens et nouveaux financements.

Marc Guerrien
Développement universitaire du territoire.

Tahir Ketfi
Vice-président du CCAS.

Soumia Zahir
Prévention des expulsions. Lutte contre les discriminations. Droits des femmes.

Sophia Chibah
Nouveaux services à la personne.

Conseillers municipaux chargés de mission

Jean-Loup Ogé
Médiateur de la Ville.
Conditions d'excercice des cultes.

Philippe Milia
Commémorations.

Mounia Harkati
Besoins sanitaires de la Ville.

Djida Madi
Partenariats Collège de France et La Villette.

Conseillers municipaux
Sylvain Ros, Akoua-Marie Kouame, Graça Lourenço, Madina M'Dahoma Mohamed, Jacqueline Sandt, Malika Ahmed, Pascal Beaudet, Laurence Grare, Marie Karman-Such, Jean-Jacques Karman, Patricia Latour, Kilani Kamala, Meriem Derkaoui, Marc Ruer, Gérard Del Monte, Thierry Augy, Christiane Descamps, Didier Paupert, Fayçal Ménia, Nadia Lenoury.

Permanences des élus
Les élus de la majorité municipale reçoivent sans rendez-vous : lundi et samedi, de 9 h à 12 h, mercredi et vendredi, de 14 h à 17 h.
Se présenter à l'accueil.

Autres élus

Jack Ralite
Sénateur.
Tél. : 01.48.39.50.25

Daniel Goldberg
Député. Permanence : 1er vendredi du mois sans rendez-vous de 16 h à 18 h à l'Hôtel de Ville
Tél. : 01.48.39.52.39

Pascal Beaudet
Conseiller général canton Est.
Tél. : 01.48.39.50.13

Jean-Jacques Karman
Conseiller général canton Ouest.
Tél. : 01.48.39.50.13

Pour écrire aux élus par courrier électronique : prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr

Patrimoine • Les trésors de la ville présentés au public

Voyage en terre d'archives

Archives municipales

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

Trois mille mètres linéaires de documents papier d'un côté, 5 760 cassettes vidéos de l'autre. De ces deux mannes, les services Archives et Vidéo de la ville ont extrait quelques pépites qu'ils vous invitent à découvrir à l'occasion des Journées du patrimoine les 17 et 18 septembre.
Ce week-end dédié à la mémoire sera inauguré dès le vendredi soir au cinéma Le Studio. La Ville possède quelque 4 250 heures de vidéos tournées depuis la création du CICA* en 1986. Autour du thème du voyage, l'équipe d'Albertivi a rassemblé de précieuses images dont les premières remontent aux années 50 et qui seront commentées par des personnalités locales. Cette « Nuit des archives » sera aussi l'occasion de revoir des extraits d'*Etranges étrangers* de Marcel Trillat ou encore *Aubervilliers* d'Eli Lotar et Jacques Prévert.

Dans les sous-sols des archives municipales

Le 33 rue de la Commune de Paris, qui abrite les archives municipales, se transformera pour sa part en (petit) musée. Le service, qui toute l'année accueille environ 50 personnes par semaine dans sa salle de lecture, ouvrira exceptionnellement ses trois salles de rayonnage au public.
Une exposition sous forme de parcours y sera proposée pour découvrir la diversité des documents conservés et rendre perceptible, à travers cartes et documents, l'évolution de la ville. Une lettre manuscrite d'Henri IV (un mystère), une carte de la commune de 1800 (beaucoup de champs, pas encore de canal), la maquette de la Maladrerie ou un antique percolateur, le fonds ne peut que surprendre et éveiller la curiosité du visiteur.
David Desbans, l'archiviste de la ville qui a préparé l'exposition, peut aussi bien expliquer le système des cotes et des indexations que retracer le contexte de la création du quartier de la Petite Prusse aux Quatre-Chemins… Une mine !

Visites, promenade insolite, spectacles…

De nombreuses initiatives attendent les promeneurs une fois ressortis en plein air : visite de l'église Notre-Dame-des-Vertus, des jardins ouvriers, de la caserne de la gendarmerie du Fort, mais aussi rallye pour les enfants à partir de 7 ans à Cochennec ou encore promenade insolite au… cimetière communal, proposée par un historien local, Claude Fath.
Un détour s'impose aussi par le 77, rue des Cités, où les artistes de la Villa Mais d'Ici ont concocté un week-end de spectacles et autres performances avec des compagnies invitées.
Enfin, le hall du Théâtre de la Commune accueille jusqu'au 30 octobre les archives sonores récoltées par le théâtre des Frères Poussière pour son projet Aubermémoires.

Claire Darfeuille

* Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers

www.aubervilliers.fr sur internet

JOURNÉES DU PATRIMOINE
Nuit des archives
Vendredi 16, à partir de 20 h 30
• Cinéma Le Studio
Exposition Voyage en terre d'archives
Samedi 17, de 9 h à 18 h et
du 19 au 23 septembre, de 9 h à 17 h
• 33 rue de la Commune de Paris.
Entrée gratuite
Programme détaillé sur www.aubervilliers.fr

VOTRE PARTENAIRE LOCAL

immotop.fr
Cliquez Comparez Investissez !

Le spécialiste immobilier sur Aubervilliers et ses alentours.

- Achat/vente de tous biens immobiliers,
- Estimation **GRATUITE**,
- Profitez du mandat de confiance et faites-vous **offrir** vos diagnostics*,
- Suivi de visites en temps réel 24h/24 et 7 jours/7 via le site **www.immotop.fr**,
- Financement total possible,
- + de 1 200 acquéreurs en portefeuille.

*(sous réserve de mandat exclusif)

FNAIM

31, Rue du Moutier - 93300 AUBERVILLIERS
Tél. : 01 41 58 12 60 - Fax : 01 41 58 12 61

Sciences humaines et sociales • Les conférences du Campus Condorcet

Mesurer le temps

Le Campus Condorcet n'ouvrira ses portes qu'en 2016, mais son esprit souffle déjà sur la ville.
Deux cycles de conférences se dérouleront à Aubervilliers (2011-2012) et à l'auditorium du Stade de France (jusqu'à décembre) avec, pour double objectif, de restituer, de manière pédagogique et pour le grand public, les résultats de la recherche la plus récente en matière de sciences humaines et sociales et de faire connaître ce grand projet universitaire.

Jean-Claude Schmitt.

Le futur pôle d'excellence rassemblera 15 000 personnes, dont 3 600 enseignants chercheurs, sur les deux sites de Paris-Porte de la Chapelle et d'Aubervilliers.
Le principal cycle de cinq conférences, qui se tiendront toutes à Aubervilliers, portera sur *La mesure du temps*, où comment chaque civilisation s'est employée à découper le temps en fonction de ses usages pratiques et symboliques. Des calendriers pré-colombiens en passant par la chronologie chinoise, une des plus anciennes du monde, jusqu'aux horloges atomiques et au système de géolocalisation (GPS), ce cycle posera un regard historique et comparatif sur la mesure du temps et ses enjeux.
La première conférence sur le *Temps chrétien au Moyen Age* sera animée par Jean-Claude Schmitt, historien qui dirige le Groupe d'anthropologie historique de l'Occident médiéval à l'Ecole des hautes études en sciences sociales (EHESS). Cet éminent chercheur est également président du Conseil scientifique de la Fondation Campus Condorcet, qui a pour mission de réfléchir en amont à la conception du futur campus, ainsi qu'à l'insertion de ses activités scientifiques dans le tissu urbain et social. « *Le campus n'existera matériellement pas avant plusieurs années, mais il est essentiel qu'il commence à vivre avant cette échéance, cela est un gage de sa réussite future* », explique Jean-Claude Schmitt.
Les conférences manifestent ainsi une volonté de s'ouvrir sur la Cité et constituent une opportunité pour les citoyens de pénétrer dans le monde de la recherche.
D'accès gratuit, sur réservation, les conférences se dérouleront, comme précédemment celles des Lundis du Collège de France, au Théâtre de la Commune et au lycée Le Corbusier.
Un second cycle, plus réduit et sur une tout autre thématique – *La construction du territoire du Nord Est parisien* – débutera le 11 octobre au Stade de France et un partenariat avec Savante banlieue accueillera une conférence à l'université Paris 13 Nord sur le thème de la société de l'image : *Etre visible pour exister*. Le campus, lui, est déjà bien vivant.

Claire Darfeuille

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

www.aubervilliers.fr sur internet

LE TEMPS CHRÉTIEN AU MOYEN AGE
Par Jean-Claude Schmitt
Lundi 26 septembre, à 19 h
• Théâtre de la Commune, rue E. Poisson.
Entrée libre.
Vidéos sur www.campus-condorcet.fr
Réservations conseillées (places limitées) au 06.21.20.59.55, du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h.

en bref

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET DANSE
Nouvelles inscriptions
Lundi 12 et mardi 13 septembre
De 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30
• CRR 93
13 rue Réchossière.
Tél. : 01.48.11.04.60

UN BULLETIN POÉTIQUE MUNICIPAL CRIÉ
Avec Les Souffleurs
Le tambour urbain est une version contemporaine du tambour champêtre. Malgré la prolifération des sites Internet, journaux, réseaux sociaux et autres smartphones, nombreux sont ceux qui se sentent encore mal informés. Face à ce paradoxe de la modernité, les Souffleurs commandos poétiques proposent de revenir à l'humain à travers un bulletin poétique municipal qui serait présenté oralement dans l'espace public, une fois par mois. Pour cela les Souffleurs invitent les personnes intéressées à la présentation de leur projet. Des ateliers préparatoires et d'écriture sont prévus, tous les jeudis à 19 h, en présence d'artistes locaux.
Jeudi 22 septembre, à 19 h
• 2 rue Chapon. Tél. : 01.40.11.35.79
tambour@les-souffleurs.fr
www.les-souffleurs.fr

DÉDICACE DE PHILIP McLAREN
Un Aborigène aux Mots Passants
« *Le docteur Jack Nugent n'avait jamais aimé regarder les morts et il aimait encore moins les toucher. Il avait malgré tout acquis une profonde connaissance de ce qu'il advenait des restes humains après la mort. Dans la petite communauté d'Utopia, au cœur de l'Australie, il allait apprendre des techniques qu'il n'aurait tout simplement pas pu apprendre à New York : il s'y déroule très peu de meurtres rituels aborigènes* ».
Extrait de *Utopia* de Philip McLaren, qui dédicacera deux romans.
Samedi 24 septembre, dès 17 h.
• Librairie Les Mots Passants
2 rue du Moutier.
Tél. : 01.48.34.58.12

DANSE
Bal tzigane
Avec EthnoArt et Terne Roma.
Tarif : 10 €
Vendredi 30 septembre, 20 h
• Espace Fraternité
10-12 rue de la Gare.
Tél. : 06.14.28.63.14
www.ethnoart.org
www.terneroma.fr

Les dimanches qui dansent
Après-midi rock et disco. Entrée libre.
Dimanche 2 octobre, à 15 h
• Salle Solomon
2 rue Edgar Quinet.
Tél. : 06.76.69.96.28

***Sous le ciel de...* avec la Cie Abel**
La Cie Abel lance un appel pour sa prochaine création chorégraphique *Sous le ciel de...* dont la restitution aura lieu en 2012. D'ici là, les participants sont invités à partager des moments de danse conviviaux en famille (dès 6 ans), à raison d'un samedi par mois à partir d'octobre : une aventure collective pour mêler parents, grands-parents, enfants… aucune expérience de la danse n'est requise.
Présentation officielle du projet
Samedi 8 octobre, à 11 h
• Bureau des associations
7 rue du Docteur Pesqué.
Infos Cie Abel : 06.03.55.43.54

Le soir, des lions…

Le Théâtre de la Commune a confié à François Morel l'ouverture en chansons de sa saison 2011-2012. Placée sous le signe de « la promesse », celle-ci se poursuivra avec le retour de la marionnettiste Ilka Schönbein et la 6e édition des Rencontres Ici et Là.

Lion ou « couillon », François Morel peut s'amuser à jouer les deux, mais c'est le chanteur que la grande salle du Théâtre de la Commune s'apprête à accueillir pour cinq représentations. *Le soir, des lions...*, titre énigmatique emprunté par l'artiste à un patron de trattoria invectivant ses serveurs : *« Regardez-les, le soir des lions, le matin des couillons »*.
Devenu célèbre avec son personnage de benêt chez les Deschiens et le *« 36 15 qui n'en veut »*, le comédien s'est révélé talentueux chroniqueur sur France Inter des petits riens de tous les jours. Ce sont ces *« petites choses »*, comme il les appelle lui-même, qu'il épingle dans ses chansons. Admirateur de la chanteuse Barbara et de l'humoriste Zouc, entre autres, c'est cependant un spectacle de Fernand Raynaud qui lui donnera le désir de monter sur scène et *« d'être dans le poste »*.
Touche à tout et insatiable, François Morel ne revendique que le plaisir comme moteur, mais il sait aussi exprimer ses colères contre *« l'arrogance des cons et les vraies grosses connes d'idées qui peuvent germer sous toutes les latitudes et dans tous les partis... »* Son répertoire garde le même mordant, mais offre aussi de belles ballades nostalgiques et de purs moments d'allégresse, car *« un rien lui fait sembler belle la vie, belle la vie… »*
Le spectacle, mis en scène par Juliette, a déjà été joué plus de cent fois en France, en Belgique et en Suisse.

François Morel.
Franck Moreau

Reprise de *La vieille et la bête*

Avec son univers plus tourmenté, mais toujours fascinant, la marionnettiste Ilka Schönbein reste une artiste sans pareille et une merveilleuse conteuse. La Berlinoise reprend, pour quelques représentations exceptionnelles, sa dernière création, *La vieille et la bête*. Il était une fois un petit âne jeté à l'eau par sa mère, la reine, qui n'en voulait pas pour enfant. L'artiste l'adopte et lui enseigne le luth pour qu'il lui succède sur scène. La mort, de passage, se réjouit *« si le spectacle est un solo, tu es donc libre de me suivre »*… A ces mots, l'artiste remonte vite sur scène pour poursuivre le travail de création avec son âne, en duo ! Si vous avez manqué l'année passée cette fable écrite par l'artiste en hommage à son père, c'est le moment de réserver. L'an dernier, le théâtre n'avait pas pu accueillir tout le monde.
A partir du 4 octobre commencent *Les Rencontres Ici et Là*. Deux semaines de théâtre sous toutes ses formes et à petits prix, dans tous les quartiers d'Aubervilliers : marionnettes, cirque d'objets, sculpturOpéra, installations… Des parcours sont proposés et, à l'issue de nombreuses représentations, les artistes restent, c'est l'usage, pour échanger avec le public : tout l'esprit des Rencontres.
Et par la suite, une saison très prometteuse avec Shakespeare, La Boétie, Beaumarchais, Courteline, Romain Gary, Beckett, Tennessee Williams dont on reparlera…

Claire Darfeuille

www.aubervilliers.fr sur internet

LE SOIR, DES LIONS…
Concert de F. Morel, mise en scène Juliette
• Théâtre de la Commune
Du mercredi 21 au dimanche 25 septembre
Tél. : 01.48.33.16.16
www.theatredelacommune.com
Le soir, des lions... édité par le Label Polydor (Universal)

en bref

COURS DE DANSES BRETONNES
Avec Auber'Breizh
L'association Auber'Breizh organise des cours de danses bretonnes deux mardis par mois, à compter du mardi 6 septembre, de 20 h 30 à 22 h.
Pour y participer il suffit d'adhérer à l'association. Coût de l'adhésion : 20 €.
Prochain cours
Mardi 20 septembre
• Foyer protestant
195 avenue Victor Hugo.
• Auber'Breizh
Tél. : 01.48.34.76.00
Blog : www.auberbreizh.canalblog.com

FAIRE DU THÉÂTRE
Avec Etincelles
La compagnie Etincelles, forte de ses 15 ans d'expérience, met en place des ateliers de théâtre pour petits et grands. Le travail de l'année se solde, en principe, par une représentation finale publique en fin d'année avec les élèves souhaitant se frotter à la scène.
Les cours ont lieu au siège de l'association, le soir et le mercredi après-midi pour les enfants.
• Compagnie Etincelles
135-153 rue Danielle Casanova.
Tél. : 01.48.11.08.02
www.compagnie-etincelles.fr

ATELIER DE DESSIN
Spécial seniors
L'association des Seniors d'Aubervilliers propose des cours de dessins encadrés par un professeur diplômé (matériel founi). Cette activité se déroule un vendredi après-midi sur deux et est ouverte à tous les retraités de la ville, qu'ils soient expérimentés ou pas. Toutes les disciplines, du dessin à la peinture seront abordées : fusain, crayon, sanguine… et aquarelle, acrylique, peinture à l'huile ou gouache…
Attention nombre de places limité !
Incriptions et cours
• 39 rue Heurtault.
Tél. : 01.48.33.48.13

Arts contemporains • 3e Nuit blanche à la Maladrerie samedi 1er octobre

Sur l'écran noir de cette nuit-là…

Jean-Marc Denglos

Moteur ! On l'aura en tête la chanson de Claude Nougaro au soir de cette nuit-là ; *Sur l'écran noir de mes nuits blanches/Moi je me fais du cinéma/Sans pognon et sans caméra/Bardot peut partir en vacances/Ma vedette, c'est toujours toi…* entendre que la 3e Nuit blanche d'Aubervilliers sur la Maladrerie se décline cette année sur le thème du cinéma. *« C'est une façon de marquer l'ancrage cinématographique de la ville. Il y a en effet une actualité de ce côté notamment avec le film* Rue des Cités *d'Hakim Zouhani et Carine May, avec l'arrivée prochaine du réalisateur Michel Gondry et l'installation de son Usine de films amateurs* [dans l'ancienne manufacture d'allumettes Seita, rue Henri Barbusse]. *Par ailleurs, le cinéma c'est un art populaire et indexer la nuit sous sa thématique indique bien qu'il s'agit d'une manifestation populaire jalonnée d'installations, de créations artistiques contemporaines pointues »*, explique Elsa Jourdain, chargée de projets à la direction des Affaires culturelles de la Ville.

Pour ce long-métrage festif et éphémère, une trentaine d'artistes plasticiens d'Ile-de-France – dont une large majorité d'Albertivillariens – vont se mobiliser le samedi 1er octobre sur le quartier de la Maladrerie de 17 heures à une heure du matin.

Quelques gros plans en guise de trailer, pardon, de bande-annonce ? De nombreux partenaires figurent au générique : le CAPA, les Laboratoires d'Aubervilliers, l'Académie Fratellini, la médiathèque Henri Michaux, l'Espace Renaudie… l'OPHLM est aussi de la partie/party bien sûr.

Photos, images, sons et lumières en multi diffusions

Un plan séquence : des vidéo projections près du bassin, en plein cœur de la Mala, d'autres propositions dans des lieux plus insolites que l'on ralliera grâce à une signalétique lumineuse et originale conçue par Laurent Golon, artiste local ; un gros plan sur *Nous sommes tous des acteurs*, la tentative d'installation photographique du collectif Albert sur une idée de Betty Meissonnier : c'est vous, les habitants, qui aurez shooté sur le thème de votre choix… Travelling sur le bus de l'Alternative nomade (transformé en espace de multi diffusions d'images et de sons) pour une simulation de voyage de par le monde. Flashback sur le *Cinéma ambulant*, belle initiative qui permettra de découvrir les superbes prises de vues de Bruno Meyer, photographe du collectif Tendance Floue… Clap de fin, on ne vous a pas révélé la moitié du quart de ce qui adviendra au soir du 1er octobre !

Eric Guignet

3e NUIT BLANCHE À LA MALADRERIE
Samedi 1er octobre, de 17 h à 1 h
Renseignements
• Tél. : 01.48.39.52.46

cinéma Le Studio

Jusqu'au 13 septembre
• **Cars 2,** de Brad Lewis, John Lasseter
Petit Studio dès 3-4 ans.
Dim. 11 à 15 h.
• **La dernière piste,** de Kelly Reichardt
Sam. 10 à 19 h 30, Lun. 12 à 19 h, Mar. 13 à 18 h.
• **Melancholia,** de Lars Von Trier
Ven. 9 à 20 h 15, Sam. 10 à 17 h, Dim. 11 à 17 h, Mar. 13 à 20 h.
• **Omar m'a tuer,** de Roschdy Zem
Ven. 9 à 18 h 30, Sam. 10 à 15 h.

Jusqu'au 20 septembre
• **Cars 2,** de Brad Lewis, John Lasseter
Mer. 14 à 14 h 30, Sam. 17 à 15 h.
• **Les deux chevaux,** de Gengis Khan et Byambasuren Davaa
Mer. 14 à 17 h, Ven. 16 à 19 h, Sam. 17 à 17 h, Dim. 18 à 15 h, Mar. 20 à 18 h 30.
• **Chico et Rita,** de Fernando Trueba et Javier Mariscal
Mer. 14 à 19 h, Sam. 17 à 19 h, Dim. 18 à 17 h, Lun. 19 à 19 h, Mar. 20 à 20 h.
Dans le cadre des Journées du patrimoine
• **Nuit des Archives**
Ven. 16 à 20 h 30.
Patrimoine audiovisuel de la commune par le Cica Vidéo en collaboration avec le service municipal des Archives.

Jusqu'au 27 septembre
• **Cars 2,** de Brad Lewis, John Lasseter
Petit Studio dès 3-4 ans.
Mer. 21 à 14 h 30, Sam. 24 à 15 h, Dim. 25 à 15 h.
• **Les deux chevaux,** de Gengis Khan et Byambasuren Davaa
Mer. 21 à 17 h 30, Ven. 23 à 18 h 30, Sam. 24 à 19 h, Mar. 27 à 18 h 30.
• **Au Revoir,** de Mohammad Rasoulof
Mer. 21 à 19 h + rencontre avec Karim Lahidji, Président de la Ligue pour la Défense des Droits de l'Homme en Iran et vice-président de la FIDH.
Ven. 23 à 20 h, Sam. 24 à 17 h, Dim. 25 à 17 h, Lun. 26 à 19 h, Mar. 27 à 20 h.

Jusqu'au 4 octobre
• **Contes de la nuit,** de Michel Ocelot
Petit Studio dès 3-4 ans.
Mer. 28 à 14 h 30, Sam. 1er octobre à 15 h.
• **Un amour de jeunesse,** de Mia Hansen-Løve
Mer. 28 à 17 h, Ven. 30 à 20 h 30, Sam. 1er octobre à 19 h 30, Dim. 2 à 15 h, Mar. 4 à 18 h.
• **Les Bien-Aimés,** de Christophe Honoré
Mer. 28 à 19 h, Ven. 30 à 18 h, Sam. 1er octobre à 17 h, Dim. 2 à 17 h, Lun. 3 à 19 h, Mar. 4 à 20 h.

Le Studio
2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.33.46.46

SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS
TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR

POMPES FUNÈBRES

→ crémation,
→ caveaux,
→ inhumation,
→ articles funéraires
→ transport de corps

**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire
19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS
Tél 01 48 34 87 73
dépositaire de la marque Pascal Leclerc.

1

2

3

4

5

1. Les tournois de combat libre, organisés par Atch production, alias Stéphane Chaufourier, à l'Espace Fraternité, sont désormais réputés. L'Albertivillarien Franck Guillot, licencié d'X-Trem' sports, a remporté son combat, faisant honneur au club et à la ville (samedi 2 juillet).

2. Christopher Naliali, du CMA Athlétisme, a participé aux derniers championnats de France FFA qui se sont disputés à Dreux. Il y a réalisé de beaux chronos : 10'98 sur 100 m et 22'34 sur 200 m (vendredi 15 et samedi 16 juillet).

3. Un mois de juillet pluvieux qui a contraint l'équipe de Tonus à modifier son programme de plein air. De l'eau, oui mais dans la fosse à plongeons de la piscine ! (du lundi 4 au vendredi 29 juillet).

4. Auberdiver6t a organisé l'Aubercitycup. Une fête de quartier placée sous le signe de la bonne humeur et du football (dimanche 10 juillet).

5. Huit équipes internationales ont participé au Discovery football, un tournoi organisé en plein cœur de la Coupe du monde de football féminin, à Berlin. Parmi elles, 6 jeunes Albertivillariennes accompagnées par les animateurs du Point Info jeunesse, partenaire de cet échange franco-allemand (du samedi 25 juin au lundi 4 juillet).

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

Prolongez *Aubermensuel* sur votre Smartphone

Patrick Despierre

Course pédestre • Tous en piste dimanche 11 septembre

Grande course populaire

A chacun son parcours, selon son rythme et son potentiel. C'est le principe de la grande course populaire organisée par le service municipal des Sports, dimanche 11 septembre, autour du stade André Karman.
Les enfants auront deux tours de stade à accomplir, tandis que leurs parents et aînés devront s'attaquer à un parcours de 5 km qui les emmènera jusqu'au bord du canal avant de les faire revenir sur la piste d'André Karman. Auparavant, chaque participant se verra remettre un maillot et un dossard. Tous seront chronométrés pour que chacun puisse prendre connaissance de son temps. Au final, ce sera une matinée dynamique où la course n'aura rien d'une compétition mais tiendra davantage d'une balade tonique à travers quelques rues de la ville, habituellement assoupies le dimanche matin.
Pour baliser le parcours et assurer un minimum de sécurité aux participants, bon nombre de fonctionnaires ont été mobilisés, notamment la Police municipale et la Police nationale, pour ouvrir et fermer le cortège des coureurs. Bus et automobilistes devront eux patienter quelques minutes à l'arrêt au moment du passage du « peloton », mais rien de bouleversant si tout le monde y met du sien…
Le départ des enfants est fixé à 10 h, celui des adultes, à 11 h. Puis tout le monde se retrouvera aux alentours de 12 h pour la traditionnelle collation de l'arrivée.

Maria Domingues

COURSE POPULAIRE
Dimanche 11 septembre,
à partir de 9 h 30
• Stade André Karman
Rue Firmin Gémier.
Service des sports
Tél. : 01.43.52.22.42

Boxe anglaise • Une autre médaille d'or pour le Boxing Beats

Sarah remporte le tournoi de Crète

La Fédération grecque de boxe anglaise a organisé son tournoi international annuel, le Minaos women's boxing club, du 15 au 17 juillet dernier, en Crète. Ce tournoi, qui réunissait 11 pays, a été remporté par Sarah Ourhamoune, licenciée au Boxing Beats d'Aubervilliers. Tout a commencé le vendredi 15 où Sarah est sortie gagnante de son quart de finale contre la Suédoise Jenny Hardingz, puis elle a enchaîné le lendemain en prenant le dessus sur la Canadienne Mandy Bujold. Enfin, dimanche 17 sera le jour de sa victoire contre son éternelle rivale en équipe de France, la Française Virginie Nave.
Encore une belle performance pour Sarah qui cumule les bons points en vue d'une possible sélection pour les prochains Jeux olympiques de 2012, à Londres.

M. D.

Willy Vainqueur

en bref

CMA JUDO-JUJITSU
Reprise des cours
Créé en 1948 sous la bannière du CMA, le club de judo-jujitsu compte bien faire honneur à ses fondateurs en poursuivant et développant ses activités. Fort d'un nouveau bureau, le club propose des cours pour tous, à partir de 4 ans : école de judo, découverte, perfectionnement, loisirs, compétitions et détente.
Inscriptions à compter du
lundi 5 septembre
Reprise des cours
Lundi 12 septembre, à 18 h
• Dojo Michigami
Complexe omnisports Manouchian
41 rue Lécuyer.
Contact : Marc Olivier,
tél. : 06.84.12.96.52

GYMNASTIQUE DOUCE
Pour les diabétiques
Chaque semaine une spécialiste de l'association Génération diabète 93 anime une séance de gymnastique adaptée aux diabétiques. Les personnes intéressées peuvent tester l'activité avant de s'y inscrire durablement. Il faudra alors adhérer à l'association et fournir un certificat médical.
Vendredi 16 septembre,
de 16 h à 17 h 30
• Maison du bien-être et de la santé
1 rue Claude Bernard.
Tél. : 06.27.62.87.06

RANDONNÉE PÉDESTRE
Sur les routes avec Rand'Auber
Ils ont repris leur marche, plus déterminés que jamais. Les adhérents de Rand'Auber ont un programme bien fourni qui débute dès ce mois-ci.
Prochains rendez-vous
Samedi 25 septembre, départ 8 h
Moigny Sur Ecole – Milly la Forêt
15 km, possibilité de fractionner.
Covoiturage.
Dimanche 9 octobre, départ à 8 h 10, gare Montparnasse
Oregerus-Behoust – Nezel-Aulnay,
21 km, voyage en train
• Renseignements et inscriptions
06.88.27.59.66 ou 01.43.52.41.84

GYMNASTIQUE
Top forme pour tous
La section Gymnastique féminine sport et famille (GFSF) devient l'association Top forme. Gym d'entretien et remise en forme sont ainsi proposées en soirée au
• Gymnase Robespierre.
Rue Danielle Casanova.
Contact : 01.43.52.76.88
Inscription sur place à partir du 5 septembre

Sport • Le yoga, façon Raymond et Yvette

La palme de la sérénité

Willy Vainqueur

« *Il faut le voir comme un jeu* », affirme Raymond Goudeau, 82 ans, à propos du yoga qu'il enseigne depuis maintenant 39 ans. Un jeu simple… en apparence. Car il s'agit bien de cours intensifs qu'il donnera chaque mardi soir à la rentrée.
La séance pourrait s'apparenter au hatha-yoga, le « yoga de la vive force ». Mais le professeur précise qu'il ne respecte pas les règles strictes du sport. De ses 63 genres, il préfère créer un mélange « maison » et dynamique. « *Un yoga façon Raymond* », comme l'appellent ses plus fidèles élèves. Une originalité que cet ancien acrobate continuera de transmettre au sein de son club malgré la disparition du CMA, pour la plus grande satisfaction des anciens comme des nouveaux adhérents. « *C'est une heure dans la semaine où on oublie tout* », confie une élève. Soixante minutes hors du temps où le groupe, bercé par une douce mélodie, enchaîne les positions et les exercices de respiration, de souplesse et de relaxation.
Les élèves quittent le cours vidés mais en pleine sérénité. Le lendemain soir, d'autres adeptes vivront les mêmes plaisirs, à la Villette, où là c'est Yvette Moissonnier qui encadre l'activité. Les plus mordus, eux, poursuivront leur pratique du yoga au quotidien : dans le métro, à la maison, en repassant…

Khady So

OÙ ET QUAND PRATIQUER ?
• 153 rue Danielle Casanova.
Le mardi, de 19 h à 20 h.
• 19 rue de l'union
Le mercredi, de 18 h 30 à 19 h 30.

Bridge • Un sport de l'esprit pour les jeunes et les seniors

Méninges à quatre

La scène de méninges, donc, se joue attablé par paire – 2 couples de joueurs pour faire bon ménage ! – dans la joie, la bonne humeur et avec 52 cartes… Que du plaisir le bridge, comme pourraient en témoigner les CM2 de Jules Vallès et Joliot Curie embringués dans l'aventure de ce sport de l'esprit. Et le bonheur final, récompense des assiduités de trois trimestres, soit le « classique » tournoi scolaire de juin sur l'école Jules Vallès, et âprement disputé comme toujours…
L'on doit pareille émulation au CMA Bridge Club qui, bien que le CMA en temps que structure omnisport municipale ait disparu, perdure, et de plus belle avec ça. Allez, carte sur table : « *Nous entendons développer nos activités, faire progresser nos effectifs dans deux directions, celle du bridge scolaire, encore et toujours bien sûr, mais également en suscitant des vocations chez les seniors* », explique Henri Constant, président du club.
Bien entendre qu'il n'y a pas d'âge pour apprendre, que le bridge ce n'est si pas difficile que ça. Les bridgeurs d'Auber se feront fort de le démontrer façon 2 + 2 = 4 : « *Il y a de plus en plus de seniors qui nous rejoignent. Et en ce qui concerne les scolaires, les chefs d'établissement qui le désirent peuvent nous contacter. Nous sommes prêts à intervenir, même en collèges* », s'enthousiasme Henri Constant.

Eric Guignet

CMA Bridge Club
• 2 rue Henri Manigart.
Tél. : 01.48.39.90.39

Krav Maga • Une discipline accessible à un grand nombre

Prendre confiance

Willy Vainqueur

Le Krav Maga a été inventé par Imi Lichtenfeld dans les années 40 pour l'armée israélienne. Pour autant, cette discipline qui allie prévention et efficacité n'est pas réservée à une élite ayant une condition physique ou une force hors du commun.
Pour preuve, les cours prodigués au sein du club sportif de la caserne de la gendarmerie du Fort d'Aubervilliers sont fréquentés par bon nombre de femmes et jeunes filles qui s'entraînent, sans complexe, aux côtés des garçons du club. Encadrées par Greg et Zyade, passionnés de Krav Maga, les deux séances hebdomadaires alternent entre le self défense et le combat au corps à corps, juste après un échauffement dynamique. « *J'en retire une forme de sérénité qui me permet de faire face aux tensions quotidiennes de manière pondérée mais lucide, je me sens capable d'agir si nécessaire* », assure Julie. Ici, point de fanfaronnades. « *On apprend d'abord à éviter les situations conflictuelles et, si on n'a pas d'autre choix, à les gérer en préservant son intégrité physique* », explique Greg . Fort d'une cinquantaine d'adhérents, le club de Krav Maga est en capacité d'en accueillir davantage, quel que soit le niveau des personnes intéressées qui doivent être âgées d'au moins 16 ans.

M. D.

CLUB SPORTIF ET DE LOISIRS DE LA GENDARMERIE
• 172 avenue Jean Jaurès.
Tél. : 01.41.61.20.77 ou 06.64.78.80.90

Ados • Une structure municipale dédiée aux 12-17 ans

« Faire concurrence à la rue »

Près de 400 jeunes du quartier Villette-Quatre-Chemins poussent chaque année la porte du Point d'accueil et d'écoute Mosaïque. Rencontre avec les animatrices du lieu.

Dans le quartier Villette-Quatre-Chemins, on les surnomme *« les filles Mosaïque »*. Ariane Pouchard et Fathia Chaoui sont les piliers du Point d'accueil et d'écoute jeunes Mosaïque.

Rattachée au service Hygiène et Santé de la Ville, cette structure municipale a été créée en 1995 afin d'offrir aux jeunes de 12 à 17 ans – en particulier les 700 collégiens de l'établissement Jean Moulin – un lieu d'information, d'orientation et d'animation. *« C'est un espace de rencontres et de paroles qui permet d'aider un certain nombre de jeunes à retrouver l'estime d'eux-mêmes »*, explique Evelyne Yonnet, première adjointe au maire, déléguée à la Santé.

Aux jeunes habitants de ce quartier, marqué par l'insalubrité de l'habitat, Mosaïque propose non seulement de se rencontrer, mais aussi de prendre un petit-déjeuner, de faire une machine ou de se doucher.

Ici, le petit-déjeuner représente un moment phare. Quatre fois par semaine, une trentaine d'adolescents se retrouvent dans les locaux de la structure dès 7 heures du matin. *« Prendre cette collation est important,* insiste Ariane Pouchard, responsable du lieu. *Quand on n'est pas à jeun, on se concentre mieux »*.

Autour de la grande table installée dans la salle d'accueil, on se nourrit bien sûr, mais pas seulement : *« C'est un moment privilégié pour dialoguer, se confier… »* Scolarité, vie familiale, relation amoureuse, racket… les sujets ne manquent pas. Ariane et Fathia profitent de ces échanges pour repérer les fragilités de certains et alerter éventuellement d'autres professionnels : assistants sociaux, infirmiers, conseillers principaux d'éducation et, exceptionnellement, juges pour enfants. *« Notre rôle n'est pas d'intervenir directement »*.

Instaurer la confiance

Au-delà des petits-déjeuners, la porte de Mosaïque reste grande ouverte cinq après-midi par semaine. Les jeunes y passent pour saluer l'équipe, se retrouver entre copains ou discuter à l'étage, en tête-à-tête avec Ariane ou Fathia, de ce qui les préoccupe. *« Nous ne sommes ni prof, ni psy, ni éducatrice, ni parent et c'est un avantage pour instaurer la confiance »*.

La popularité de Mosaïque dans le quartier repose aussi sur les interventions thématiques (bien-être, mal-être, toxicomanie…) de son équipe dans le collège Jean Moulin : *« Les jeunes nous repèrent. Ils perçoivent que nous sommes dans la libre parole. »* Chaque année, plus de 400 adolescents du quartier franchissent la porte de l'ancienne imprimerie, vouée à la destruction prochaine et qui abrite depuis plus de 16 ans Mosaïque.

Fathia et Ariane sont fières d'animer un lieu qui réussit à faire concurrence à la rue. Un travail qui vaut d'être poursuivi. Comment se dessinera le futur de Mosaïque ? *« La création prochaine d'une Maison de l'adolescence est à l'étude,* précise Evelyne Yonnet. *Dans ce dispositif dédié à l'accueil, l'information et l'orientation des adolescents et des jeunes, Mosaïque aura bien sûr toute sa place. »*

Flore Barthes

MOSAÏQUE
Lundi, mardi, jeudi, vendredi, de 7 h à 9 h (périodes scolaires)
Mardi, jeudi, vendredi, de 16 h à 19 h 30
Mercredi, de 10 h à 13 h et de 14 h à 19 h 30
Samedi, de 14 h à 19 h 30
• 27 rue Henri Barbusse
(à l'angle de la rue Auvry)
Tél. : 01.48.34.51.02

Flore Barthes

Ariane Pouchard et Fathia Chaoui.

Les séniors d'Aubervilliers

SORTIES DU MOIS DE SEPTEMBRE
• Jeudi 15 septembre
Déjeuner dansant dans Les Jardins de Maffliers
Prix : 48 €
• Jeudi 22 septembre
Le Japon à Paris
Prix : 10 €
• Jeudi 29 septembre
Le ZooParc de Beauval
Prix : 44 €
Les inscriptions pour ces sorties ont déjà eu lieu. Renseignez-vous auprès de l'Assos pour savoir s'il reste des places.

SORTIES DU MOIS D'OCTOBRE
• Jeudi 6 octobre
Après-midi dansant au Retro-Dancing
Prix : 6,50 €
Renseignements à l'Assos.
• Jeudi 13 octobre
Journée gourmande en Champagne
Prix : 44 €
Inscriptions : lundi 12 et mardi 13 septembre dans les clubs.

SEMAINE DES RETRAITÉS
Elle se déroulera la semaine du 17 octobre sur le thème de l'Italie !
Programmation à l'Assos. et dans les clubs, début octobre.

ATELIERS
Les ateliers reprendront pour la plupart début octobre.
Inscriptions auprès de l'Assos.

Renseignements et inscriptions
• Seniors d'Aubervilliers
39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13
Mél. : seniors.aubervilliers@wanadoo.fr
Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h (fermé le premier lundi matin de chaque mois).

Numéros utiles

Urgences : 112 **SOS Médecins :** 3624
Pompiers : 18 **Police :** 17 **Samu :** 15
SOS Dentaire : 01.43.37.51.00
Commissariat : 01.48.11.17.00
Police municipale : 01.48.39.51.44
Service du stationnement : 01.49.37.94.90
Urgences Roseraie : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33
Permanences Alzheimer
• Lundi 19 septembre, de 14 h 30 à 16 h 30
• Maison de retraite Constance Mazier
4 rue Charles Tillon. Tél. : 01.53.56.35.35

PHARMACIE DE GARDE
7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.
• **Pharmacie Bodokh**
74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
Tél. : 01.48.45.01.46

ALLO AGGLO
0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)
Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).
• Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE
Tous déchets sauf huiles et pneus.
A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)
Pour les particuliers (gratuit)
Lundi, mercredi, vendredi, 12 h à 18 h 45
Mardi, samedi, dimanche, 9 h à 18 h 45
Apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.
Pour les professionnels
Lundi, mercredi, vendredi, 8 h à 12 h
• **Infos : 0 800 074 904**

en bref

TARIFS SCOLAIRES
Renouvellement obligatoire
Tous les enfants doivent posséder une carte tarifaire pour accéder aux restaurants scolaires et à ceux des centres de loisirs. Les familles n'ayant pas encore fait calculer leur quotient familial peuvent se présenter au service de l'Enseignement munies des différents justificatifs nécessaires. Faute de quoi, elles se verront appliquer le tarif maximum durant tout le mois de septembre.
• Service de l'Enseignement
31-33 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.51.30

CRÉATION
Nouvelle étude notariale
Par arrêté de monsieur le Garde des Sceaux, ministre de la Justice et des Libertés, en date du 14 avril 2011, publié au journal officiel du 22 avril 2011, Thierry Langles-de-Beauvoir a été nommé notaire à la résidence d'Aubervilliers.
• Etude de maître Langles-de-Beauvoir
23 rue Bernard et Mazoyer.
Tél. : 01.43.11.10.20
Fax : 01.44.02.23.48

CENTRE CONSTANCE MAZIER
Portes ouvertes
Une visite de l'établissement, une conférence, des animations musicales et chantées et un tas de stands sympathiques : pâtisseries, loterie, jeux pour les enfants, vente d'objets artisanaux... Voici le joyeux programme des portes ouvertes organisées par le personnel et les résidents du centre de gérontologie Constance Mazier, en partenariat avec l'Omja, Génération engagée, l'Accordéon club d'Aubervilliers, le Point info jeunes et les services techniques municipaux.
Samedi 17 septembre, de 11 h à 17 h
• 4 rue Hémet.
Tél. : 01.53.56.35.35

1 % LOGEMENT
Permanences des collecteurs
Chaque mois la municipalité organise une permanence d'informations tenue par des représentants des organismes collecteurs du 1 % logement. Des conseillers se tiennent à la disposition du public pour l'informer de ses droits. La permanence se déroule au service Logement, uniquement sur rendez-vous, par téléphone ou par mail.
Prochaines dates :
Jeudi 15 septembre, de 14 h à 17 h
Jeudi 13 octobre, de 14 h à 17 h
• Service Logement
31-33 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.52.00 poste 54.47
logement@mairie-aubervilliers.fr

ENTRAIDE SCOLAIRE AMICALE
Recherche bénévoles
Association nationale, l'Entraide scolaire amicale (ESA) aide les élèves du CP à la 3e dont les parents ne peuvent assurer l'accompagnement à la scolarité, faute de moyens financiers ou de connaissances adéquates. Le principe : un bénévole, un enfant, une fois par semaine, à son domicile. L'ESA recherche des bénévoles pour développer ses interventions.
• Lucienne Ruggeri au 01.48.55.15.95 ou par mail : ruggeri.lucienne@free.fr
www.entraidescolaireamicale.org

Petites annonces

VENTE
• Vends mobil home 17 m x 3,70 m, année 2001, sur parcelle de 150 m², location mensuelle + charges en fin d'année, à la Ferté sous Jouarre (77), 65 km d'Aubervilliers dans parc boisé très calme et fermé. Très bon état, terrasse 16 m², deux salles de bains complètes, 5 couchages, cabanon.
Photos sur demande. Visites les samedis et dimanches. Prix : 11 500 € négociable.
Tél. : 06.19.33.22.09

• Vends chauffeuse noire, 10 € ; berceau balancelle ancien, 50 € ; bébé de collection 55 cm, 50 € ; chaise bébé ancienne, 60 € ; sac rétro lamelle bambou et cuir, 30 € ; coffre couleur ivoire avec éléphants peints à la main, 40 €. Le tout en très bon état.
Tél. : 06.85.67.39.30

EMPLOI
• L'agence RK Immobilier recrute des conseillers immobiliers et agents commerciaux indépendants.
Missions : prospection, conseils, estimations, visite des biens immobiliers, rédaction d'actes.
Qualités : motivé, actif, autonome, sérieux et disponible. Préformation appréciée sans être obligatoire. Permis B et véhicule indispensables.
Conditions du poste : CDI, temps plein, rémunération attractive.
Envoyez vos CV et lettre de motivation par mail à : contact@rkimmobilier.com ou par courrier : RK immobilier
21 av. du Président Roosevelt
93300 Aubervilliers.
Tél. : 01.76.77.25.25

• AMB Formation recrute en partenariat avec les magasins Carrefour City, Leader Price et Franprix, des employés commerciaux polyvalents (hôtesse de caisse, employé libre service et vendeur(se) en boulangerie), en contrat de professionnalisation sur 6, 9 et 12 mois, pour leurs réseaux de magasins du département et de la région parisienne.
Se présenter au siège d'AMB Formations, muni d'un CV.
AMB Formations :169 avenue Jean Jaurès (Au fond de la cour au 1er étage)
75019 Paris
Tél. : 01.53.19.02.50

• Professeur (femme) donne des cours de maths, d'anglais (primaire jusqu'au bac S), des cours de français et d'anglais, des cours de soutien et de remise à niveau (niveau collège). Stages pour élèves en difficulté.
Tél. : 06.46.69.06.75
sadaouidaliha@ymail.com ou

• Enseignante donne cours de maths, d'anglais (primaire jusqu'aux terminales S) ainsi que des cours de français, de maths et d'anglais jusqu'au collège, des cours de soutien et de remise à niveau (niveau collège). Tél. : 06.46.69.06.75
ou lz_karima@yahoo.fr

Rappel aux annonceurs
La rédaction d'« Aubermensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ».
Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal.
La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi.
D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

• Groupe socialiste et républicain

2012 : pour changer, c'est maintenant !

Aubervilliers change. Le compte rendu public à mi-mandat du 23 juin dernier a été utile pour mesurer le chemin parcouru depuis mars 2008. Le travail entrepris est rendu possible par la mobilisation des moyens de notre commune et des partenariats noués, publics et privés.

Aujourd'hui, pour aller plus loin et continuer le redressement de notre commune, c'est un changement d'orientations politiques nationales qui est nécessaire.

Depuis 2002, le droite gouverne totalement. Depuis près de 10 ans, l'UMP et ses partenaires n'ont pas su donner les moyens nécessaires aux populations des quartiers populaires pour garantir l'égalité des droits et des chances, la priorité à l'éducation publique, une tranquillité pour tous, des services publics de qualité... A être constamment plus doux avec les plus riches et plus dur avec les plus modestes quitte à faire exploser la dette publique, Nicolas Sarkozy n'a pas su rassurer les Français sur leur avenir et celui de leurs enfants. Au contraire, la crise internationale qui dure aggrave cette situation.

Une autre politique est donc urgente. Avec la gauche, elle est possible. Pour la préparer, le Parti Socialiste vous invite à participer à ses premières « Primaires citoyennes » et à vous mobiliser dès aujourd'hui pour battre la droite en 2012 et faire gagner la gauche.

Une primaire citoyenne, c'est quoi ? **Un droit nouveau pour permettre à tous les citoyen(ne)s de voter pour désigner leur candidat(e) de gauche à la présidentielle de 2012.**

Qui peut voter ? **Chacun(e) d'entre vous inscrit sur les listes électorales à condition de s'acquitter d'un euro et de signer la charte d'adhésion aux valeurs de gauche.**

Quand ? **Les dimanches 9 et 16 octobre 2011.**

Où ? **12 bureaux* de vote seront installés sur Aubervilliers. Vous votez au vôtre habituellement ou celui de rattachement.**

Les élu(e)s et les militant(e)s socialistes d'Aubervilliers vous informeront tout le mois de septembre et jusqu'au 16 octobre sur cette mobilisation citoyenne et démocratique pour le changement en 2012. Bonne rentrée à toutes et tous.

Benoît Logre
Président du groupe des élu(e)s socialistes et républicains
www.ps-aubervilliers-elus.com

*J.-J. Rousseau, Gym. Robespierre, P. Brossolette, Joliot Curie, Manouchian, A. Sylvestre, J. Vallès, Stendhal, M. Bloch, F. Gémier, F. Fromond, R. Doisneau

• Les Verts

Quel été !

Le Tour de France, l'affaire DSK, les bouchons sur les routes auxquels Bison futé ne peut plus rien, les vacances foutues par manque de soleil ; que de sujets d'intérêt en cet été 2011 !

Pendant ce temps, un drame horrible se joue dans la Corne de l'Afrique, qui est frappée par une sécheresse qui touche plus de 12 millions de personnes.

Impossible de rester indifférent devant les images diffusées sur Internet, à la télévision ou publiées dans les journaux. On nous dira : « Mais c'est tous les ans la même chose. Il y a et il y aura toujours de la misère dans le monde. Un jour Haïti, un autre la Somalie, encore un autre l'Ethiopie, etc. » Mais ce n'est pas parce que les choses se répètent qu'elles deviennent plus supportables. Certes, l'aide à Haïti a été mal répartie, mais cela n'est pas une raison pour ne pas aider les Somaliens à survivre. La communauté internationale parlemente et élabore des plans pendant que des milliers de personnes agonisent. Les bombes semblent plus faciles à envoyer que les sacs de riz !

La France se montre peu généreuse dans l'aide d'urgence délivrée pour lutter contre la famine dans la Corne de l'Afrique, où elle n'a débloqué à ce jour que le tiers de la part d'une aide fixée. Rappelons que la France place la sécurité alimentaire en tête de l'agenda du G20 cette année.

Selon le ministre de l'Agriculture, Bruno Le Maire, la France a employé « la bonne méthode » en cherchant à mobiliser la communauté internationale et en favorisant une prise de conscience pour des solutions à long terme dans l'agriculture. Il faut arrêter de vouloir mettre en place chez ces habitants de la planète nos modèles économiques actuels, qui montrent d'ailleurs leurs limites par la disparition de l'agriculture et l'avènement de l'économie virtuelle. C'est maintenant que des gens sont en train de mourir !

Le groupe Europe Ecologie-Les Verts d'Aubervilliers invite les Albertivillariens à se mobiliser. En 1993, 300 000 Somaliens sont morts de faim et le monde est resté impuissant. Ne laissons pas l'histoire se répéter !

Faire un don en ligne
sur https://don.msf.fr/don/

Boîte postale
Médecins Sans Frontières
Urgence Somalie
BP30134
75523 Paris Cedex 11

Site Internet et boîte postale donnés à titre indicatif. Il y a de nombreux autres organismes qui font des collectes de denrées alimentaires non périssables, de dons monétaires, etc.

Jean-François Monino
Président des élus Europe Ecologie-Les Verts
http://www.lesverts-aubervilliers.org/

• Parti Radical de Gauche

Aubervilliers : Ni Gotha ni Ghetto

Lors d'un bureau municipal de juillet, j'avais attiré l'attention de mes collègues sur le risque notoire de voir notre ville connaître une « fracture ethnique » du fait de la disparition d'un commerce « traditionnel de proximité » et la multiplication à vue d'œil d'enseignes qui ne laissent le choix qu'entre les produits de bas de gamme, Kebabs et autres Taxiphones.

Ce phénomène n'est certes pas nouveau et beaucoup de communes françaises connaissent cette nouvelle « offre commerciale massive ».

Certains responsables politiques « règlent » la question en acceptant passivement le constat qu'il y aurait là une simple « réponse » du marché à une demande de plus en plus forte (entendez par là une pression ethnique et même religieuse à travers les produits estampillés Halal) de la part de nos concitoyens. Or, ce qui pose vraiment question c'est la disparition pure et simple d'une offre et la contrainte faite au quotidien à une partie de nos concitoyens de faire des kilomètres à la ronde pour trouver ce dont ils ont besoin : boucherie, poissonnerie, fromagerie et autre charcuterie qui deviennent de vraies raretés à Aubervilliers. Un habitant de la Maladrerie doit effectuer un « voyage » pour acquérir une entrecôte ou un saucisson.

Accepter la loi de l'offre et de la demande et laisser le marché dicter les règles du jeu sans agir est l'expression brutale d'un libéralisme qui, si rien n'est fait pour le réguler par le haut, se transforme en loi de la jungle !

Ce n'est pas la philosophie politique de la gauche : celle-ci se distingue radicalement de la droite par son souci d'équité et une approche ouverte de la liberté sans que celle-ci se fasse au détriment de la justice.

A travers cette question, c'est notre vision de l'avenir de notre ville, sa capacité à « digérer » toutes ses saveurs sans s'étrangler, qui est posée : construire une ville cohérente dans sa conception, harmonieuse dans sa composition.

Aussi, j'adresse solennellement à l'ensemble de la représentation municipale le souhait d'engager un débat citoyen et démocratique sur le sens que nous voulons donner à Aubervilliers de demain. Au Maire de prendre l'initiative de ce chantier civilisé et civilisationnel. C'est seulement à ce prix que nous éviterons à Aubervilliers un destin peu enviable et ghettoisé.

Abderrahim Hafidi
Parti Radical de gauche

• Groupe communiste et citoyen
« Tous ensemble pour Aubervilliers »

Un si bel itinéraire

Le 25 septembre 2011 auront lieu les élections sénatoriales. La Seine-Saint-Denis élira six sénateurs. Les électeurs de cette assemblée sont les conseillers municipaux et leurs délégués, à proportion du nombre d'habitants de la commune, les conseillers généraux et régionaux, les députés.
Aubervilliers, depuis 1995, était représentée au Sénat par Jack Ralite.
Si on fait le compte, cela fait 52 ans que Jack Ralite est un élu de la République et d'Aubervilliers.
En 1959, André Karman lui demande d'être adjoint à l'Enseignement et à la Culture.
En 1973, il sera élu député de la circonscription Aubervilliers - La Courneuve - Le Bourget.
De 1981 à 1984, il sera un des quatre ministres communistes du gouvernement Mauroy, ministre de la Santé puis de l'Emploi.
De 1986 à 1992, il est conseiller régional.
De 1984 à 2003, il sera maire d'Aubervilliers, impulsant une politique culturelle et sociale audacieuse, l'heureuse transformation du centre-ville, et le renouveau d'un dynamisme économique avec l'initiative performante de la construction de Plaine Commune avec Saint-Denis.
Portant haut la réputation d'Aubervilliers, il fera bénéficier la ville à plusieurs reprises des finances de sa réserve parlementaire, notamment pour le Théâtre de la Commune.
Il y aurait beaucoup à dire sur le travail inventif, insatiable de Jack Ralite dans ses diverses fonctions. Ajoutons qu'à sa passion de la culture, des artistes, des poètes, des ouvriers, il sera de toutes les solidarités avec le Chili martyrisé, avec la Palestine bafouée, avec la Bosnie méprisée, sans compter les combats communs contre les guerres coloniales, le soutien aux sans-papiers, ou encore contre l'AMI (Accord multilatéral sur les investissements) qui entendait faire de la culture une « marchandise ».
Je n'oublie pas enfin son engagement aux côtés de Waldeck Rochet, auquel il succéda à l'Assemblée nationale, pour l'union, le rassemblement à gauche, si malheureusement abîmé dans cette ville depuis 2008, et même aggravé après l'échec du PS à la cantonale.
Quoi qu'il en soit, nombreux seront celles et ceux qui, de la municipalité aux innombrables camarades de Jack, auront plaisir à se retrouver pour fêter, après l'élection sénatoriale du 25 septembre, un si bel itinéraire.

Pascal Beaudet
Président du groupe communiste,
conseiller général
Groupe communiste : 01.48.39.50.13

• Union du Nouvel Aubervilliers

J'ai fait un rêve

Pour cette tribune de rentrée et avant d'affronter les sempiternels problèmes de sécurité, d'incivilités, de trafics…
J'ai fait un rêve surgi du Palimpseste de mon néocortex d'ex-futur retraité durant des vacances estivales non caniculaires ; une vision d'un état PS m'est apparue !
Sachant que 22 régions sur 24 sont dirigées par la gauche, que les 2 tiers des départements et des conseils départementaux le sont aussi, que la majorité au Sénat à droite depuis… 1958 ! va probablement passer à gauche, il apparaît que l'élection d'une ou d'un président de la République de gauche entraînera fort probablement aux élections législatives un raz-de-marée de députés de gauche.
Sachant qu'au niveau municipal le comportement peu démocratique de notre premier édile qui, en violation du règlement intérieur du conseil municipal, refuse la parole, voire le droit de réponse d'une de ses ex-futures ou futures ex-maires adjointes, il m'apparaît que le rêve tourne au cauchemar. Cette pratique semble assez répandue chez les élus et dans les fédérations socialistes qui défraient souvent l'actualité.
Ainsi, à 9 mois d'une élection majeure, il paraît, même si les medias et autres lobbys prétendent que les électeurs ont la mémoire courte, voire celle du poisson rouge*, qu'un état « tout PS » me semble dangereux, et comme le bilan de la majorité actuelle est manifestement critiquable sur le fond et la forme, il s'avère évident que la démocratie sociale qu'incarne le centrisme est souhaitable pour la France, dans le contexte de crise économique mondiale avec toutes les dérives populistes possibles en ces temps troubles.
Pour une France des droits et des devoirs.
Soyez extrêmement centre.

Dr Thierry Augy

*Qui ne se souvient pas qu'il vient de faire le tour de son bocal

• Groupe UMP

Chers Albertivillariens,

C'est avec joie que je vous retrouve en cette rentrée de septembre. J'espère sincèrement que vos vacances ont été ensoleillées, joyeuses et reposantes.
Nous voilà tous repartis pour une année qui je l'espère verra quelques-unes de vos doléances solutionnées. Bien qu'ayant conscience du sentiment d'impuissance que vous éprouvez face à la non résolution de vos nombreux problèmes par la majorité municipale, sachez toutefois que le groupe UMP et moi-même travaillons avec acharnement pour faire entendre votre voix auprès de cette équipe.
Même si on veut vous persuader que « Aubervilliers est une ville en mouvement », je sais, par le biais de nos échanges, que vous n'êtes pas dupes et que vous vous rendez compte que « Aubervilliers est une ville qui décline ».
Au regard de toutes les sévères critiques qui me reviennent, je réalise à quel point les citoyens de cette ville ont ENFIN compris que la politique démagogique socialo-communiste menée depuis 60 ans est stérile, inefficace et paralysante.
J'ai bon espoir que votre prise de conscience se poursuive jusqu'à ce qu'enfin vous vous exprimiez autrement dans les urnes. Ne cédez pas à l'affreuse propagande qui est faite, on cultive votre peur pour mieux vous oublier après les élections.
Ne soyez pas résignés mais plutôt combatifs pour faire d'Aubervilliers une ville sûre, propre où il fait bon vivre. D'autres villes y arrivent comme Dugny et Gagny où les Maires gèrent leur budget dans l'intérêt des administrés. La démocratie donne le pouvoir au peuple. Vous pouvez changer les choses en soutenant dans les urnes un autre projet. Il en est assez de subir la même politique de gauche qui enlise Aubervilliers dans la dette et l'engouffre d'année en année dans l'insécurité… Si cette politique était satisfaisante nous l'aurions constatée !
Il est temps aujourd'hui de renouveler et de moderniser la gestion de notre ville. Je vous assure qu'il est possible d'améliorer considérablement nos conditions de vie.
A court d'inspiration, je propose au Maire quelques idées concernant des questions non réglées à ce jour : réduire la dette sans augmenter les impôts locaux, lutter contre l'insécurité en installant la vidéo-protection, lutter contre l'échec et l'absentéisme scolaires…
Avec vous et pour vous, le combat continue…
Votre Conseillère Municipale

Nadia Lenoury
Nadia.lenoury@umpaubervilliers.org

L'AGENDA

Les manifestations de septembre à Aubervilliers

DEPUIS LE 6 SEPTEMBRE

Les Mois de l'emploi
Jusqu'au mois de décembre.
... voir page 11

SAMEDI 10 SEPTEMBRE

11 h à 17 h • Equipements sportifs
Fête des sports
... voir page 5

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

9 h 30 • Stade André Karman
Course pédestre
... voir page 24

LUNDI 12 SEPTEMBRE

12 h • 9 rue du Port
Inauguration du chantier de construction de deux maisons par les bâtisseurs d'Emmaüs

DU 12 AU 17 SEPTEMBRE

Semaine de la jeunesse
... voir page 7

JEUDI 15 SEPTEMBRE

19 h • Ecole Wangari Maathai
Rencontre sur la sécurité
... voir page 17

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

14 h à 17 h 30 • Hôtel de Ville
Exposition Laissons pousser
Autres dates.
... voir page 7

20 h à minuit • Cinéma Le Studio
Les Journées du patrimoine
La Nuit des archives audiovisuelles.
... voir page 18

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

9 h à 18 h • 33 rue de la Commune de Paris
Les Journées du patrimoine
Les archives municipales s'exposent.
Jusqu'au 23 septembre.
... voir page 18

11 h à 17 h • Centre Constance Mazier
Journée portes ouvertes
... voir page 27

12 h • Parc de La Courneuve
Pique-nique équilibré
... voir page 8

DU 21 AU 25 SEPTEMBRE

• Théâtre de la Commune
Le soir, les lions...
... voir page 20

JEUDI 22 SEPTEMBRE

19 h • Hôtel de Ville
Conseil municipal
... voir page 17

19 h • 2 rue Chapon
Tambour urbain avec les Souffleurs commandos poétiques
... voir page 19

SAMEDI 24 SEPTEMBRE

9 h à 13 h • Marché du centre-ville
Les 10 ans de la halle du marché
... voir page 9

11 h • Hôtel de Ville
Observatoire des engagements
Premier compte rendu.
... voir page 5

14 h à 18 h 30 • Parc Eli Lotar
Fête des jardins
... voir page 7

14 h 30 • CAF
Vive la mémoire qui planche
... voir page 6

17 h • Les Mots Passants
Dédicace de Philip McLaren
... voir page 19

LUNDI 26 SEPTEMBRE

19 h • Théâtre de la Commune
Conférence du Campus Condorcet
... voir page 19

VENDREDI 30 SEPTEMBRE

20 h • Espace Fraternité
Bal Tzigane avec Terne Roma
... voir page 19

DU 30 SEPTEMBRE AU 8 OCTOBRE

• Théâtre de la Commune
La Vieille et la bête
... voir page 20

SAMEDI 1er OCTOBRE

17 h • Quartier de la Maladrerie
3e Nuit blanche
... voir page 21

DIMANCHE 2 OCTOBRE

15 h • Salle Solomon
Bal rock et disco avec les Dimanches qui dansent
... voir page 19

DU 4 AU 16 OCTOBRE

• Toute la ville
Rencontres Ici et Là
... voir page 20

MERCREDI 5 OCTOBRE

19 h • Ecole Firmin Gémier
Rencontre sur la sécurité
... voir page 17

JEUDI 6 OCTOBRE

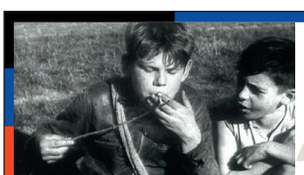
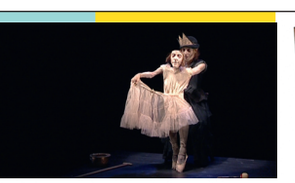
19 h • Ecole Anne Sylvestre
Rencontre sur la sécurité
... voir page 17

VENDREDI 7 OCTOBRE

19 h • Ecole Joliot Curie
Rencontre sur la sécurité
En présence du préfet.
... voir page 17

MERCREDI 12 OCTOBRE

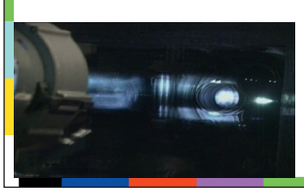
19 h • Ecole Pierre Brossolette
Rencontre sur la sécurité
... voir page 17

Le retour d'Ilka Schönbei N

Les journées du Patrimoine

Prolongez *Albertivi* sur votre Smartphone



La Nuit des archives au Studi O

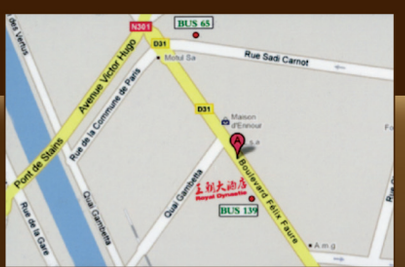
Juillet août à A ubervilliers

Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville
www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Albertivi

- Spécialités Chinoises
- Réception mariage
- Réception Evénement
- Vente à emporter

RESTAURANT

王朝大酒店
Royal Dynastie



113-115 Boulevard Félix Faure
93300 Aubervilliers - **Tél. : 09 53 56 26 69**
Ouvert tous les jours de 12h à 14h30 et de 19h à 23h

Vous aussi,

devenez assistant familial

Alexandra, 32 ans,
ancienne auxiliaire de vie,
assistante familiale depuis 4 ans

Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis recrute 100 assistant(e)s familiaux.
Le métier d'assistant(e) familial(e) consiste à accueillir des jeunes de 0 à 21 ans, dont les familles rencontrent des difficultés momentanées. Ce métier s'exerce à domicile, jour et nuit dans le cadre familial. Ces enfants sont confiés aux assistants familiaux par le service de l'Aide sociale à l'enfance du Conseil général, pour leur offrir un cadre éducatif et un soutien affectif.

seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT

Devenez assistant familial
Postulez en ligne sur le site internet
Informations : 01 48 96 27 90
www.seine-saint-denis.fr

TOUT RENAULT JOUE LE JEU. POURQUOI PAS VOUS ?

7 CLIO XV DE FRANCE
ET 100 000 BALLONS DE RUGBY GILBERT
À GAGNER*

RENAULT
VOITURE OFFICIELLE

www.renault.fr

RENAULT QUALITY MADE

PORTES OUVERTES DU 15 AU 19 SEPTEMBRE
OUVERTURE EXCEPTIONNELLE DIMANCHE 18 SELON AUTORISATION

*CLIO XV de France 3 portes TCe 100 eco2. Valeur commerciale unitaire : 17 840 € avec peinture métallisée, selon tarif 2185-01 au 31/08/11. **Consommation mixte (l/100 km) : 5,4. Émissions CO_2 (g/km) : 125.** 100 000 ballons de rugby Gilbert, valeur commerciale unitaire : 30 € TTC. Grand jeu national gratuit sans obligation d'achat. Le règlement complet déposé chez Maître Agnès Thibault, Huissier de Justice, 38 rue de Verdun - 92150 Suresnes, peut être consulté chez les Concessionnaires, Agents participants, dans les filiales Renault et sur www.renault.fr. Gilbert et XV de France sont des marques déposées. RENAULT QUALITY MADE : la qualité par Renault.

Renault préconise elf

RENAULT

GARAGE DESIGN AUTO
45, boulevard Anatole France - 93300 AUBERVILLIERS
Tél. : 01 48 34 10 93

GARAGE MALARD
43, rue Sadi Carnot - 93300 AUBERVILLIERS
Tél. : 01 48 34 00 66